

**CANTATE BWV 79**  
**GOTT DER HERR IST SONN UND SCHILD**

*Dieu, le Seigneur, est soleil et bouclier...*

REFORMATIONSFEST

Cantate pour la Fête de la Réforme

Leipzig, 31 octobre 1725 et 31 octobre 1730

**AVERTISSEMENT**

Cette notice dédiée à une cantate de Bach tend à rassembler des textes (essentiellement de langue française), des notes et des critiques discographiques parfois peu accessibles (2024). Le but est de donner à lire un ensemble cohérent d'informations et de proposer aux amateurs et mélomanes francophones un panorama espéré inédit de cette partie de l'œuvre vocale de Bach. Outre les quelques interventions -CR- repérées par des crochets [...] le rédacteur précise qu'il a toujours pris le soin jaloux d'identifier sans ambiguïté le nom des auteurs sélectionnés dans le texte et la bibliographie. A cet effet il a indiqué très clairement, entre guillemets «...» toutes les citations fragmentaires tirées de leurs travaux. Rendons à César...

**ABRÉVIATIONS**

(A) = *La majeur* → (*a moll*) = *la mineur*

(B) = *Si bémol majeur*

BB / SPK = Berlin / Staatsbibliothek Preußischer Kulturbesitz

B.c. = Basse continue ou continuo

BCW = Bach Cantatas Website

BD. = *Bach-Dokumente* (4 volumes). 1975.

BG. | BGA. = *Bach-Gesellschaft Ausgabe* = Édition par la Société Bach (Leipzig, 1851-1899). *J. S. Bach Werke. Gesamtausgabe* (édition d'ensemble) *der Bachgesellschaft*.

BJb. = *Bach-Jahrbuch*

(C) = *Ut majeur* → (*c moll*) = *ut mineur*

D = Deutschland

(D) = *Ré majeur* → (*d moll*) = *ré mineur*

(E) = *Mi* → (*Es*) = *mi bémol majeur*

EG. = *Evangelisches Gesangbuch*. 1997-2006.

EKG. = *Evangelisches Kirchen-Gesangbuch*. 1951.

(F) = *Fa*

(G) = *Sol majeur* → (*g moll*) = *sol mineur*

GB = Grande-Bretagne = Angleterre

(H) = *Si* → (*h moll*) = *si mineur*

KB. = *Kritischer Bericht* = Notice critique de la NBA accompagnant chaque cantate.

Mvt. | Mvts = Mouvement | Mouvements

NBA. = *Neue Bach Ausgabe* (Nouvelle publication de l'œuvre de Bach à partir des années 1954-1955).

NBG. = *Neue Bach Gesellschaft* = Nouvelle Société Bach (fondée en 1900).

OP = Original Partitur = Partition originale autographe

OSt. = Original Stimmen = Parties séparées originales

P. = Partition = Partitur

p. = page ou pages

PBJ. 1955 = *Petite Bible de Jérusalem*. 1955.

PKB. = Preußischer Kulturbesitz, Staatsbibliothek, Berlin

St. = Parties séparées = Stimmen

La première lettre -en gras- d'un mot du texte de la cantate indique la majuscule de la langue allemande. Dans le corps de ce même texte allemand, le mot ou groupe de mots mis en *italiques* désignent un affect particulier ou un « accident » remarquable.

**DATATION BWV 79**

Leipzig, le 31 octobre 1725.

BCW : « 31 octobre 1725. Une seconde exécution le 31 octobre 1730... »

BRAATZ [BCW: *Provenance*, 16 avril 2003] : « Une nouvelle exécution semble probable le 31 octobre 1730 pour laquelle l'écriture de C.P.E. Bach est apparente avec les modifications apportées aux parties de hautbois en place desquelles est substituée la flûte... »

CANTAGREL [*Les cantates de J.-S. Bach*] : « On sait que la cantate BWV 79 a été rejouée dans les années 1730 avec quelques retouches dans l'instrumentation... »

DÜRR : Chronologie 1725. BWV 137 (19 août). BWV 164 (26 août). \*BWV 79 (31 octobre). BWV 110 (Noël). BWV 57 (26 décembre)... »

HERZ : 31 octobre 1725.

HIRSCH : Classement CN. 136 (*Die chronologisch Nummer* = numérotation chronologique). 3. Jahrgang. Troisième année de Leipzig. Une exécution plus tardive entre 1728 et 1731.

SCHMIEDER : Environ 1735. Reprise de la datation de Philipp Spitta.

SCHWEITZER [*J.-S. Bach | Le musicien poète | Les cantates écrites après 1734*. Page 199] : « Elles sont au nombre de soixante-dix... quelques unes sont manifestement de l'année 1735, à en juger par les allusions aux événements contemporains qu'elles contiennent, en particulier à la guerre de la Succession de Pologne qui battait alors son plein en Italie et sur les bords du Rhin. La Saxe n'y fut pas mêlée. » [Renvoi aux cantates BWV 14, 143].

SPITTA [*Johann Sebastian Bach*, volume 3, pages 73-74] : « Fête de la Réformation, le dimanche 30 octobre 1735... (le 31 octobre jour ordinaire de cette fête tombait un lundi)... » [en 1735, il semble d'après Spitta, que le 21<sup>e</sup> dimanche après la Trinité ait pu coïncider avec la fête de la Réformation ?].

WHITTAKER : « Spitta et Terry conjecturent le 30 octobre 1735, 21<sup>e</sup> dimanche après la Trinité, la date habituelle de la fête [de la Réformation] intervenant un jour plus tard, avec la composition d'une cantate... mais [aussi] parce que le mot « *Feinde* = *ennemis* » [qui se trouve dans le deuxième mouvement et également dans le cinquième] peut avoir été inspiré par la Guerre de Succession de Pologne touchant à sa fin... »

... Cette fête aurait donc été la célébration de la victoire de la cause nationale [de la Saxe] et il se peut que la rumeur des batailles ait inspiré à Bach l'un des plus militaire et formidable chœur tombé de sa plume. Toute la pompe et l'apparat de la guerre sont réunis dans la puissante fanfare du thème des deux hautbois et timbales explosant devant nous avec une remarquable véhémence...le roulement des percussions étant terrifiant et implacable. Le reste de l'orchestre, deux hautbois doublés par les flûtes traversières et les cordes accompagnent la fanfare...». [+ Exemples musicaux].

## SOURCES BWV 79

La « database » du « Catalogue Bach de l'Institut de Göttingen » en connexion avec les « Bach Archiv », est un instrument de travail exceptionnel (langue anglaise et allemande). Adresse : ([http://www.bach:gwgd.de/bach\\_engl.html](http://www.bach:gwgd.de/bach_engl.html)). [bach.digital.de](http://bach.digital.de). (2017) : 10 références dont 2 perdues.

## BWV 79. PARTITION AUTOGRAPHE = ORIGINALPARTITUR

Référence [gwgd.de/bach](http://gwgd.de/bach): D B Mus. ms. Bach P 89. J. S. Bach. 12 feuilles de partition avec titre à la couverture par C.P.E. Bach. Première moitié du 18<sup>e</sup> siècle (octobre 1725). Sources : J.-S. Bach → C.P.E. Bach (Catalogue de 1790, page 71) → Berliner Singakademie → BB (Staatsbibliothek zu Berlin, Preußischer Kulturbesitz) (1855).

[Bach.digital.de](http://bach.digital.de). Page de titre : *Festo Reformat. | Gott der Herr ist Sonn und Schild | a | 4 Voci | 2 Corni | Tamburi | 2 Hautb. | 2 Viol. | Viola | e | Cont. | di | J. S. Bach*. En tête du premier chœur [Mvt. 1] : *J.J. Festo Reformationis. Gott der Herr ist Sonn und Schild*.

A la fin du choral (Mvt. 6, page 3), les classiques *Fine - SDG*.

NEUMANN, Werner: Mus. ms. autogr. Bach P 89. Deutsche Staatsbibliothek Berlin (anciennement Berlin Est avant 1989).

« Cette partition contient l'esquisse d'une cantate pour le dimanche *Exaudi*, classée XXXIII (Kirchenkantaten marquée « *J.J. Doica Exaudi* » [Renvoi à Philipp Spitta, volume 3, Appendix 2, page 282 : « Bach écrivit la cantate (BWV 79) pour la fête de la Réformation et, sur une page laissée en blanc du quatrième feuillet de l'autographe, on trouve en haut [uniquement un titre] : « *J. J. Doica Exaudi Sie werden euch, in den Bann thun* ». [Neumann : + six mesures d'une esquisse incomplète].

BGA. Jg. XVIII (18<sup>e</sup> année). Wilhelm Rust, Berlin, juillet 1870] : « Partition et matériel d'exécution (Stimmen) à la Bibliothèque Royale de Berlin. Elles portent, de la main de C. Ph. E. Bach le titre suivant : « *Festo Reformat. | Gott der Herr ist Sonn und Schild, | a 4 Voci, 2 Corni, Tamburi, 2 Hautb. 2 Viol. Viola et Cont. Di J. S. Bach* ». [Dans les voix séparées on trouve deux parties originales de flauto traverso I. II. La distribution n'est pas indiquée. Deux parties de violon en double].

BASSO [*Jean-Sébastien Bach*, volume 1, page 39] : « L'autographe de cette cantate fit partie de l'héritage de Carl Philipp Emanuel Bach dont le catalogue fut publié à Hambourg en 1790, par Gottlieb Friedrich Schniebes sous le titre « *Verzeichniss des musikalischen Nachlasses des verstorbenen Cappelmeisters Carl Philipp Emanuel Bach*. » La section contenant les œuvres de Jean-Sébastien Bach comprend 86 cantates sacrées et pièces vocales et instrumentales. »

BRAATZ [BCW: *Provenance*, 16 avril 2003] : « C. P. E. Bach hérita de l'autographe ainsi que du matériel. A sa mort, le tout échut à la Berliner Singakademie jusqu'en 1855 ; puis ces pièces furent acquises par la Deutsche Staatsbibliothek de Berlin. La conservation de ces documents est relativement bonne. »

SCHMIEDER : 12 feuilles dont 23 pages de musique, in 4<sup>o</sup>.

## BWV 79. PARTIES SÉPARÉES = ORIGINALSTIMMEN

Référence [gwgd.de/bach](http://gwgd.de/bach) : D B Mus. ms. Bach St 35. Faszikel 1. Copistes en deux groupes : J. A. Kuhnau. J. H. Bach. W. F. Bach.

J.-S. Bach. Anonymes. 2<sup>e</sup> groupe (reprise vers 1730 ?) C.P.E. Bach et titre à la couverture. 30 feuilles de parties séparées d'après le modèle D B Mus. ms. Bach P 89. Sources : J.-S. Bach → C.P.E. Bach → Berliner Singakademie → BB (Staatsbibliothek zu Berlin, Preußischer Kulturbesitz) (1855).

[Bach-digital.de](http://bach-digital.de). Première couverture avec titre : *N° 18 | Festo Reformat. | Gott der Herr ist Sonn und Schild | a | 4 Voci | 2 Corni | Tamburi | 2 Hautb. | 2 Viol. | Viola | e | Cont. | di | J. S. Bach*.

Deuxième couverture avec titre *Festo Reformat. | Gott der Herr ist Sonn und Schild*

Parties séparées : *Soprano* (Copiste : J. A. Kuhnau). *Alto* (Copiste : J. A. Kuhnau). *Tenore* (Copiste : J. A. Kuhnau). *Basso* (Copiste : J. A. Kuhnau). *Corno 1* (Copiste : J. A. Kuhnau). *Corno 2do* (Copiste : J. A. Kuhnau). *Tamburi (Timpani)* (Copiste : J. A. Kuhnau). *Traversiere 1mo* (Copiste : J. A. Kuhnau). *Traversiere 2do* (Copiste : C.P.E. Bach). *Hautbois 1mo* (Copiste : C.P.E. Bach). *Hautbois 2do* (Copiste : J. A. Kuhnau). *Violino 1mo* (Copiste : J. A. Kuhnau) + double (Copiste anonyme). *Violino 2do* (Copiste : J. A. Kuhnau). + double (Copiste anonyme). *Viola* (Copiste : J. A. Kuhnau). *Continuo (Basso continuo)* (Copiste : J. A. Kuhnau) + double (Copiste anonyme). *Continuo (Basso continuo)* avec transposition et chiffrage. J. H. Bach).

NEUMANN, Werner: St 35 M. Staatsbibliothek zu Berlin, Preußischer Kulturbesitz. Anciennement en dépôt Marburg, Staatsbibliothek puis Berlin-Dahlem.

HERZ : « Copistes : Johann Andreas Kuhnau (neveu ou petit-fils du cantor Johann Kuhnau), à Leipzig à partir de février 1723. Christian Gottlob Meissner, à Leipzig de 1723 à 1729 et Wilhelm Friedmann. Filigrane : un cerf et les initiales *IAI*. » [Ce filigrane est décrit par Spitta dans son ouvrage *Johann Sebastian Bach*, volume 3, Appendix 2, page 284].

BRAATZ [BCW: *Provenance*, 16 avril 2003] : « Liste des parties originales : Soprano, Alto, Tenore, Basso. | Corno 1, Corno 2<sup>do</sup>. Tamburi, Traversiere 1<sup>mo</sup>, Traversiere 2<sup>do</sup>. Hautbois 1<sup>mo</sup>, Hautbois 2<sup>do</sup>. Violino 1<sup>mo</sup>, Violino 1<sup>mo</sup> (double), Violino 2<sup>do</sup>, Violino 2<sup>do</sup> (double), Viola, Continuo (double), Continuo avec la basse figurée du mouvement 4. »

## BWV 79. COPIES 18<sup>e</sup> et 19<sup>e</sup> SIÈCLES = ABSCHRIFTEN 18 u. 19 Jh.

Référence [gwgd.de/bach](http://gwgd.de/bach): D B Mus. ms. Bach P 1159/XII, Faszikel 6. Copiste inconnu. Partition de 24 feuilles avec page de titre rédigée par F. Hauser, d'après le modèle D B Mus. ms. Bach P 89. Première moitié du 19<sup>e</sup> siècle. Sources : ? → F. Hauser → J. Hauser (1870) → BB (Staatsbibliothek zu Berlin, Preußischer Kulturbesitz) (1904).

Référence [gwgd.de/bach](http://gwgd.de/bach): D B Mus. ms. Bach P 1159/XII, Faszikel 7. Copiste inconnu. Partition du choral [3] avec la cantate BWV 67. Page de titre rédigée par F. Hauser. Première moitié du 19<sup>e</sup> siècle. Sources : ? → F. Hauser → J. Hauser (1870) → BB (Staatsbibliothek zu Berlin, Preußischer Kulturbesitz) (1904). Référence [gwgd.de/bach](http://gwgd.de/bach): D B Mus. ms. Bach P 451, Faszikel 3. Copiste : A. Werner (à Vienne). Partition en 31 feuilles d'après le modèle D B Mus. ms. Bach P 1159/XII, Faszikel 6. Titre à la couverture par J. Fischhof. Première moitié du 19<sup>e</sup> siècle. 1<sup>er</sup> juillet 1839. Sources : A. Werner → J. Fischhoff → O. Frank → BB (Staatsbibliothek zu Berlin, Preußischer Kulturbesitz) (1887).

Référence gwdg.de/bach: D B Mus. ms. Bach P 46, Faszikel 4. Copiste inconnu. Six feuilles de partition du premier chœur [BWV 79/1] d'après le modèle D B Mus. ms. Bach P 89. a référence Deuxième moitié du 18<sup>e</sup> siècle. Sources : ? → J. N. Forkel → G. Pöhlchau → BB (Staatsbibliothek zu Berlin, Preußischer Kulturbesitz) (1841).

NEUMANN, Werner: P 46 M. Staatsbibliothek zu Berlin. Preußischer Kulturbesitz. Anciennement en dépôt Marburg, Staatsbibliothek puis Berlin-Dahlem.

Référence gwdg.de/bach : D B Mus. ms. Bach St 35. Faszikel 2. Copiste : Klose (à Berlin). Parties séparées de BWV 79/ 1, 3 et 6 d'après le modèle D B Mus. ms. Bach St 35. Faszikel 1. Sources : Klose → Berliner Singakademie → BB (Staatsbibliothek zu Berlin, Preußischer Kulturbesitz) (1855).

Bach.digital.de. Soprano (Copiste Klose. 2 exemplaires. début du 19<sup>e</sup> siècle). Alto, ténor et basse (Copiste Klose. 3 exemplaires. début du 19<sup>e</sup> siècle). Les parties instrumentales ont vraisemblablement fait partie du matériel d'exécution pour une reprise de la cantate au temps de C. F. Zelter à la Singakademie de Berlin.

Référence gwdg.de/bach: PL Wu RM 5916 (précédemment à Breslau). Copiste : Schlottnig (à Breslau) : Partition en recueil avec les cantates BWV 1, 10, 147 et 149, d'après le modèle D B Mus. ms. Bach P 1159/XII, Faszikel 6. Milieu du 19<sup>e</sup> siècle. Sources : Schlottnig → J. T. Mosewius → Breslau, Institut für Schul und Kirchenmusik → Varsovie, Bibliothèque universitaire.

## BWV 79. ÉDITIONS

### SOCIÉTÉ BACH = BACH-GESELLSCHAFT AUSGABE (BGA.)

BGA. Jg. XVIII (18<sup>e</sup> année). Pages 289-316. Préface de Wilhelm Rust (juillet 1870). Cantates BWV 71 à 80.

[La partition de la BGA est dans le coffret *Das Kantatenwerk* / Harnoncourt, volume 20. 1978].

### NOUVELLE ÉDITION BACH = NEUE BACH AUSGABE (NBA.)

KANTATEN SERIE I / BAND 31. KANTATEN ZUM REFORMATIONSFEST UND ZUR ORGELWEIHE. Pages 1-64.

*Bärenreiter Verlag* BA 5067. 1987. Herausgegeben von Frieder Rempp.

*Kritischer Bericht* [KB] BA 5067 41. 1988. Frieder Rempp. Zur Edition. Notice V et VI.

Fac-similé, page VII. Première page de la partition autographe [Mvt. I] avec titre de départ. D B Mus. ms. Bach P 89. J.-S. Bach. Bl. 1<sup>r</sup>.

## BWV 79. AUTRES ÉDITIONS

**BÄRENREITER CLASSICS** (19 volumes) | Bach | Bärenreiter Urtext (c'est à dire d'après la partition originale de la NBA).

1987-2007 by Bärenreiter-Verlag, Kassel. Sämtliche Kantaten 12. TP 1292. Pages 329-392.

Édition ne comportant pas de *Kritischer Bericht* mais une brève notice non signé et un fac-similé.

Zur Edition. Notice, pages 321-322 (allemand) et page 591 (anglais).

Fac-similé, page 323. Première page de la partition autographe [Mvt. I] avec titre de départ. D B Mus. ms. Bach P 89. J.-S. Bach. Bl. 1<sup>r</sup>.

**BCW** : Partition de la BGA + Réduction chant et piano.

**BREITKOPF & HÄRTEL** : Partition = PB 2929. Réduction chant et piano (Raphael) = EB 7079.

Révision orchestre, voix, orgue et clavecin par Max Seiffert et G. Schreck = OB 1202.

2014 : Partition (28 pages) = PB 4579. Réduction chant et piano (36 pages) = EB 7079. Partition du chœur (12 pages) = ChB 4579. Parties

séparées (6) : Orgue, Violino I, II, Viola, Violoncelle / Contrebasse. Vents = OB 4579.

**CARUS**. *Stuttgarter Bach-Ausgaben*. Édition de Uwe Wolff. Partition (Partitur). 2002. 52 pages. Avant-propos d'Uwe Wolf, Leipzig,

décembre 2005 (également en langue française) = CV-Nr. 31.079/00. Réduction chant et piano (Klavierauszug). 32 pages = CV-Nr.

31.079/03. Partition du chœur (Chorpartitur). 8 pages = CV-Nr. 31.079/05. Partition d'étude (Studienpartitur). 80 pages = CV-Nr.

31.079/07. Matériel complet d'exécution = CV-Nr. 31.079/19. 4 Violine 1 + 4 Violine 2 + 3 Viola + 4 Violoncello/ Kontrabass = CV-Nr.

31.079/11-14. Harmoniestimmen = CV-Nr. 31.079/09. [Flöte I. II. 1 ; Oboe 1 + 1 Oboe 2 = CV-Nr. 31.079/21 à 24. Cor I. II ; Trompette I, II

= CV-Nr. 31.079/31 à 34. Pauken (Timbales) = CV-Nr. 31.079/41]. Partition de l'orgue (Orgelpartitur). 20 pages = CV-Nr. 31.079/49.

*Bach for Brass*. Recueil 5 = CV-Nr 31.305/00

**CARUS**. 2017. *Stuttgarter Bach-Ausgaben*. Urtext (Bach-Archiv Leipzig). Édition d'Uwe Wolf. Partition. 1985-1992-2017.

Volume 7 (BWV 75-83), pages 329-376. Avant-propos d'Uwe Wolf, Leipzig, décembre 2005 = Carus 31.079.

Édition sans *Kritischer Bericht*.

**EULENBURG** : Partition de poche. Préface d'Arnold Schering (1927).

**HÄNSSLER** : Révision de la partie de cor (1963).

**KALMUS STUDY SCORES**: N° 827. Volume XXIII. New York 1968. Cantates BWV 77 à 79.

**PETERS** : Leipzig 1975, n° 874 (d'après l'édition de la BGA révisée par Arnold Schering).

## PÉRICOPE BWV 79

La fête de la Réforme (Reformationfest) fut introduite en Saxe en 1667 à l'occasion du 150<sup>e</sup> anniversaire de l'affichage des 95 thèses de Luther sur la porte de la chapelle du château de Wittenberg, le 31 octobre 1517 (ou celle du couvent des Augustin de Wittenberg). D'après Spitta [voir ci-dessous à « Texte »], il n'y avait pas pour cette circonstance de texte régulier et convenu. Le choix était fait chaque année par les autorités locales. En 1730 le choix se porta sur une citation de l'*Apocalypse* 14, 6-8 [PBJ. 1955, p. 1810] : « *Des anges annoncent l'heure du Jugement...* » et en 1735, sur le Psaume 31, versets 15, 20 [PBJ. 1955, p. 878].

Épître aux Thessaloniens 2, 3-8 [PBJ. 1955, p. 1747] : « *Exhortation à la fermeté contre les ennemis : ... Que personne ne vous abuse d'aucune manière...* »

*Apocalypse* 14, 6-8 [PBJ. 1955, p. 1810-1811] : « *... Des anges annoncent l'heure du jugement...* »

EKG. Reformationstag.

Introït : *Exode* 20, 2-3 [PBJ. 1955, p. 106] : « *Décatalogue : ... C'est moi, Yahvé, ton Dieu.* ». Psaume 46. Cantique 242 : « *Es ist darsteil uns kommen her.* »

Psaume 46 [PBJ. 1955, p. 843] : « *... Dieu est pour nous refuge et force, / secours dans l'angoisse toujours offert.* »

Lied 242 : « *Er ist daß Heil uns kommen her* ». Mélodie de Nuremberg 1523 - texte : P. Speratus - 1524.

Épître aux Galates 5, 1-15 [PBJ. 1955, p. 1724] : « *Parénèse : la liberté chrétienne* »

Évangile selon saint Matthieu 5, 1-12 [PBJ. 1955, p. 1459] : « *Discours : Les Béatitudes* »

Pour la même occurrence, les cantates BWV 76 ? (1723) et BWV 192 (peut-être, en 1730).

## TEXTE BWV 79

Auteur inconnu. Gerhard Herz a proposé le nom du pasteur Weiss senior... Alberto Basso celui de Franck... d'autres le nom de la poétesse Marianne von Ziegler... Erdmann Neumeister (Brian Robins), etc.

**Mvt. 1.** Psaume 84, 12 [PBJ. 1955, p. 881] : «... *Car Dieu est rempart et bouclier...*». Le célèbre psaume *Quam dilecta...*

**Mvts. 2, 5].** Auteur inconnu.

**Mvt. 3].** Première strophe du cantique (publié à Leipzig, 1636. 3 strophes de 8 vers chacune, *Nun danket alle Gott* de Martin Rinckart (avril 1586 – décembre 1649). Renvoi à *EKG. 227* et *EG. 321*.

Ce cantique est inspiré par la paraphrase du *Livre de l'Écclésiastique* (Siracide) 50, 22 [PBJ. 1955, p. 1098]. Exhortation : «... *Et maintenant bénissez le Dieu de l'univers... qui partout fait de grande chose... qui a exalté nos jours dès le sein maternel...*»

Les strophes 1, 2 et 3 sont reprises intégralement dans la cantate BWV 192 portant le titre de ce cantique. Renvoi aux chœurs à quatre voix BWV 252 et 386, chantés généralement sur le texte de la première strophe.

[La mélodie associée est généralement attribuée à Johann Crüger (1598-1662). Ce cantique aurait été composé pour célébrer la fin de la Guerre de Trente ans qui avec ses horreurs et ses désastres ravagea l'Allemagne. Des auteurs avancent plus précisément la date de du 10 décembre 1648 qui correspond à la signature du Traité de Westphalie mettant effectivement un terme à cette guerre].

**Mvt. 6].** Dernière strophe du cantique *Nun laßt uns Gott, dem Herren* édité à Mühlhausen en 1575 (comportant huit strophes de quatre vers chacune) de Ludwig Helmbold (Mühlhausen 1532 † 1598).

La mélodie est attribuée [BCW] à Nikolaus Selnecker (vers 1530- † Leipzig, 1592), mélodie publiée à Leipzig en 1587.

Renvoi à *EKG. 227* + mélodie *EKG. 42, 348 454*. Renvoi à *EG. 320* + mélodie *EG. 58, 446*.

On la retrouve dans la cantate BWV 165/6 (avec le texte de la cinquième strophe) et dans la cantate 194/12 (la mélodie seule).

BCW : « Autres compositeurs ayant utilisé cette mélodie : Samuel Scheidt, Heinrich Schütz, Dietrich Buxtehude (BuxWV 81), Johann Pachelbel, Friedrich Wilhelm Zachow, etc. »

BRAATZ [BCW: *Provenance*, 16 avril 2003] : « Le nom de l'auteur du livret est demeuré inconnu même si certains ont avancé les noms de Christiane Marianne von Ziegler (selon Alberto Basso cette attribution est à exclure) ou de Christian Weiß Senior... »

HASELBÖCK [*Bach | Text Lexikon*] : Mots remarquables renvoyant à des citations ou à des images bibliques (entre parenthèses la page et en gras le n° du mouvement) : *Joch* (p. 113. 4); *Laster* (p. 132. 2); *Mittler* (p. 143. 4); \**Schild* (p. 157. voir 1 et 2); *Sonne* (p. 167. 1).

MACIA [Collectif : *Tout Bach*] : « Le librettiste est resté anonyme, certains évoquent Christian Weiss [l'ancien] ou Erdmann Neumeister... »

P. UNGER, Melvil: *Handbook to Bach's Sacred Cantata Texts*. [Renvois, en anglais seulement] aux citations et allusions bibliques contenues dans le texte de chaque cantate sacrée. Ces milliers de sources ici réunies s'appliquent au mot à mot ou fragments de mots assemblés. Passé l'étonnement procuré par un travail aussi considérable, est-il permis de s'interroger sur sa validité rapportée à J.-S. Bach ? Celui-ci, assurément doté d'une exceptionnelle culture biblique n'a - peut-être pas - toujours connu l'existence de ces références dont il n'a qu'occasionnellement tiré parti...].

SPITTA : « Les cantates de 1735. Le texte prévu pour le sermon de la fête de la Réformation tenue le dimanche 30 octobre, 21<sup>e</sup> dimanche après la Trinité, (le jour ordinaire tombait le lundi 31 octobre) était celui du Psaume 31, versets 14-19 [PBJ. 1955, p. 878] : «... *Les paroles Yahvé Sabaoth... observe des cieus et voit... ils l'ont brûlé par le feu... qu'à la menace de ta face ils périssent...* semblent à l'évidence choisit en rapport avec la fin de la guerre en 1735 et le texte de la cantate [Mvt. 2] «... *Car il veut nous protéger encore / alors que les ennemis taillent leurs flèches / ou que les calomnieurs médissent sur notre dos...*» suggère une manière de commentaire qui n'est pas habituellement en rapport avec celui de la fête de la Réformation. La musique aussi n'est pas on plus dénuée d'un caractère martial. »

[Volume 3. Appendix 2, page 282] : « Il n'y avait pas de texte fixe et régulier pour la fête de la Réformation ; les autorités (ecclésiastiques) en choisissaient un chaque année. J'ai eu la bonne fortune d'obtenir une liste autographe des textes utilisés pour cette fête, durant la présence de Bach à Leipzig : pour 1735, le Psaume 31... »

## GÉNÉRALITÉS BWV 79

BASSO [*Jean-Sébastien Bach*, volume 2, pages 405-406] : « Seconde des cantates pour la fête de la Réformation que nous connaissons (après BWV 80) et qui pourrait être construite comme elle sur un texte de Franck ou inspiré par Franck... »

BOYER [*Les cantates sacrées de Jean-Sébastien Bach*] : « Un ilot génial... dans le flot qui engloutit les cantates de l'été et de l'automne 1725. Il est donc nécessaire de bien connaître cette œuvre et de la garder comme un témoignage de l'activité créatrice de Bach en cette période qui vit s'effondrer un vaste continent d'une trentaine d'œuvres aujourd'hui disparues... cette cantate un monument du culte réformé en Allemagne... Comme pour BWV 80... l'idée de protection, bouclier ou rempart, semble dominer l'ensemble... L'aria d'alto [Mvt. 2] est une paraphrase autour de ce bouclier « qui nous protège des flèches et des blasphèmes de nos ennemis. »

BOYER [*Les mélodies de chorals dans les cantates de Jean-Sébastien Bach*] : « Cette cantate suit le principe de la cantate bipartite avec deux chorals harmonisés clôturant chacune des parties... »

CANTAGREL [*Les cantates de J.-S. Bach*] : « Moins développée que la cantate de l'année précédente (BWV 80), la cantate BWV 79 présente une structure originale et sans précédent, avec un chœur liminaire qui n'est pas fondé sur un choral, le premier choral apparaissant seulement en troisième position... »

FINSCHER : « Cantate presque entièrement concentrée sur le chœur d'entrée... son contenu en fait par contre une œuvre affirmant un climat inébranlable de gratitude et de joie et se présentant sous un aspect extraverti, comme l'atteste déjà la distribution orchestrale... »

## DISTRIBUTION BWV 79

NBA. Corno I, II. Timpani. Flauto traverso I, II ad libitum. Oboe I, II. Violino I, II. Viola. Soprano. Alto. Tenore. Basso. Continuo.

NEUMANN. Soli: Sopran, Alt, Baß. Chor. Horn I, II (G). Querflöte I, II. Oboe I, II. Streicher. B.c.

SCHMIEDER. Soli: S, A, B. Chor. Instrumente: Flauto trav. I, II. Oboe solo. Oboe I, II. Corno I, II. Timpani. Viol. I, II. Vla. Continuo. Introduction instrumentale aux mesures 1 à 44.

BOYER [*Les mélodies de chorals dans les cantates de Jean-Sébastien Bach*] : « Ajout de parties complémentaires plus complexes. Pour treize types [de choral] de type I, Bach prévoit des ajouts plus somptueux encore [que l'ajout d'une cinquième voix supplémentaire]. Il s'agit dans tous les cas de cantates festives importantes... Dans BWV 79/6, deux parties indépendantes de cors. »

[Renvois aux cantates BWV 19/7, 29/8, 31/9, 69/6, 70/11, 91/6, 97/9, 105/6, 128/5, 130/6, 161/6 et 195/6].

BRAATZ [BCW: *Provenance*, 16 avril 2003] : « Première exécution sans les flûtes traversières. Cette conclusion repose plus sur la présence des copistes identifiés des parties séparées que sur le type de filigrane repéré. »

CANTAGREL [*Les cantates de J.-S. Bach*] : « La composition du premier chœur et l'instrumentation se révèlent diversifiées et inhabituelles. Pour une exécution ultérieure, autour de 1730, Bach a étendu l'instrumentation à deux flûtes traversières sans modifier la substance musicale... »

LEMAÎTRE : « Bach ressortit cette cantate entre 1728 et 1731 ; il augmenta alors l'effectif instrumental de deux flûtes traversières et remplaça le hautbois du mouvement 2 par une flûte. D'autre part, certaines parties connurent un réemploi. »

[Mvt. 2 = BWV 234] ; Mvts 1 et 5 = BWV 236].

MACIA [Collectif : *Tout Bach*] : « La cantate BWV 79 offre une contribution instrumentale assez riche [„Très riche“ serait préférable], avec deux cors qui jouent en compagnie des timbales un rôle voisin de celui des trompettes dans les *Kirchenmusik* des jours de fête, mais aussi deux hautbois... »

SUZUKI : « Le matériel principal de cette œuvre comprend la partition complète de la main de Bach et les parties originales... »

WOLFF : « Autographes datant de la période de composition de l'œuvre, le conducteur et les parties originales témoignent d'une exécution ultérieure, probablement en 1730, pour laquelle Bach prescrivit un élargissement des effectifs. La distribution originale prévoit un chœur à quatre voix (toutes les quatre également en solo) et un orchestre avec deux cors, timbales, deux hautbois, cordes et continuo. Pour 1730, les mvts. 1, 3 et 6 sont enrichis par des traversos ; dans le 2<sup>e</sup> mouvement, le solo de hautbois est remplacé par un solo de traverso... ». [Koopman a enregistré la version avec le hautbois].

## APERÇU BWV 79

### 1] CHORSATZ. BWV 79/1

GOTT DER HERR IST SONN UND SCHILD. | DER HERR GIBT GNADE UND EHRE, | [fugue]: ER WIRD KEIN GUTES MANGELN LASSEN DEN FROMMEN.

*Dieu, le Seigneur, est soleil et bouclier. Le Seigneur fait grâce et honneur, il ne refuse aucun bien à ceux qui marchent dans la perfection*  
[Variante : « Il ne refusera pas le bonheur à ceux qui sont pieux »].

Psaume 84, 12 [PBJ. 1955, p. 881] : «... Car Dieu est rempart et bouclier, il donne grâce et gloire. Yahvé ne refuse pas le bonheur à ceux qui marchent en parfaits. »

NEUMANN: Chorsatz. Sinfonia introductive avec partie encastrée et dominante instrumentale. Chœur fugué. Parodie de la *Messe* BWV 236 (sol majeur), *Gloria*.

*Sol majeur (G dur)*. 147 mesures, C barré.

BGA. Jg. XVIII (18<sup>e</sup> année). Pages 289-304. Cantate | Am Reformation-Feste | Gott, der Herr, ist Sonn' und Schild | Psaume 84.v. 12 | Corno I. | Corno II | Timpani | Oboe I | Oboe II | Violino I | Violino II | Soprano | Alto | Tenore | Basso.

NBA. SERIE I / BAND 31. Pages 3-46 (Bärenreiter. TP 12892, pages 331-374). I. Corno I | Corno II | Timpani | Flauto traverso I / Oboe I (seconde exécution) | Flauto traverso II / Oboe II (seconde exécution) | Violino I | Violino II | Viola | Soprano | Alto | Tenore | Basso | Continuo / Organo.

BASSO [*Jean-Sébastien Bach*, volume 2, pages 405-406] : « Le chœur d'introduction... est orné d'un riche appareil instrumental dans lequel se détachent les scintillantes sonorités de deux cors, sur la percussion cadencée des timbales, en fonction concertante avec les hautbois et les cordes. Sur ce jeu alterné d'épaisseurs sonores, auquel correspond également une situation thématique différente, se greffe (après un prélude instrumental de 45 mesures) le mouvement fugué des parties chorales, à structure tripartite (mesures 45-79, 82-116, 117-147, respectivement, donc, d'une longueur de 34, 34 et 30 mesures), avec une dernière section dans laquelle se combinent la première section chorale et la partie initiale et terminale de l'introduction... »

BOMBA : « Bach commence par un motif en tierces joués par les cors, motif qui sonne au-dessus du rythme palpitant des timbales. Les cordes et les instruments à vent reprennent ces répétitions de tons comme point de départ pour un sujet de fugue plein d'entrain. Le chœur interprète le premier segment de texte en phrases brèves, polyphoniques et dans des registres élevés pour illustrer le texte « *er wird kein Gutes mangeln lassen* », il reprend le sujet de la fugue instrumentale. Ce beau mouvement de chœur représentatif se termine sur une reprise du début. »

CANTAGREL [*Les cantates de J.-S. Bach*] : « À la première audition, les deux parties de hautbois n'étaient jouées que par ces deux seuls instruments ; lors de reprises ultérieures, les hautbois ont été doublés par deux flûtes traversières... Après une longue introduction, les paroles sont distribuées de façon à constituer trois sections distinctes. Une première section, depuis l'entrée des voix à la mesure 45, énonce deux fois de suite les vers 1 et 2. Puis une deuxième section (mesure 82) est consacrée au troisième vers, tandis que la troisième, à compter de la mesure 117, reprend la totalité du texte, et dans des traitements chaque fois différenciés. L'ouverture instrumentale présente les deux motifs qui structurent le morceau, une ritournelle, d'abord, fondée sur quelques accords solennels rehaussés de l'éclat des cors sur roulement de timbales battant des croches répétées. Une fugue, ensuite, sur un sujet commençant en croches répétées... se poursuivant par deux broderies et s'achevant par une cadence... [sujet] très caractéristique, il fait l'objet d'une longue exposition dans laquelle les deux hautbois doublent les deux violons, et qui s'achève avec l'entrée des cors et des timbales, assurant le pendant symétrique des mesures d'ouverture... »

FINSCHER : « Thème solennel confié aux cors, puis *fugato* vivement animé, puis combinaison des deux thèmes. Les deux épisodes du chœur sont accompagnés par le thème de fugue et ponctués par le thème revenant aux cors, à la suite de quoi une fugue chorale se développe à partir du thème de fugue instrumental ; pour finir, la première partie du chœur, librement reprise, se voit incorporée à une répétition du commencement et de la conclusion de l'introduction instrumentale. »

GARDINER : « Le mouvement d'introduction fait penser à un cérémoniel de procession... Les 62 mesures initiales établissant un climat de joie... Étant les fanfares des cors dans l'aigu, s'élèvent des coups de tambour dont l'insistance, interprétée avec un peu de fantaisie, semble reproduire les thèses de Luther... Une suspension intervient après douze mesures, pour laisser les cornistes souffler et faire place à un *fugato* animé à trois parties – cordes, flûtes et hautbois. Lorsque le thème des cors revient, planant au-dessus de l'élaboration affairée du *fugato*, c'est pour préparer la grande entrée du chœur. Les voix sont introduites séparément, avec ampleur et majesté, leurs phrases décrivant un arc glorieux... La manière dont Bach domine son matériau est magistrale. Après quatre segments ne durant jamais plus de huit mesures, il adapte le *fugato* instrumental à son chœur... Bach prévoit six paires d'entrée en strettas, à intervalle tantôt d'une demi-mesure, tantôt d'une mesure entière... Gillies Whittaker, qui en plus d'avoir écrit d'importantes analyses des cantates d'église de Bach en dirigea l'intégrale à Newcastle (GB) au cours des années qui suivirent la Première Guerre mondiale, avouait n'avoir que « rarement ressenti une telle exultation spirituelle comme en dirigeant ce chœur magnifique. »

GÉROLD : « Quelques cantates de l'année 1735... l'une des plus importantes, la cantate BWV 79... Elle allie l'énergie à la clarté et à la splendeur. Le premier morceau débute par une longue introduction instrumentale. Deux thèmes alternent l'un avec l'autre ; le premier, exposé d'abord par les cors, est particulièrement intéressant par sa simplicité et son caractère presque populaire. Le second, plus énergique et joyeux, paraît dans les parties de hautbois et de violon ; il est développé dans une fugue à laquelle se joint finalement le premier thème. Le chœur ne fait son entrée qu'à la quarante-cinquième mesure, et adopte peu à peu le thème de la fugue et le développe conjointement avec les instruments... »

HOFMANN : « Bach s'est inspiré du livret pour produire une musique festive opulente alors que les cors et les timbales rehaussent l'éclat du chœur introductif et les autres mouvements choraux. Le rayonnant chœur d'entrée est sans égal en ce qui concerne l'ampleur et la complexité. La construction musicale est caractérisée en grande partie par deux thèmes exposés par l'introduction instrumentale fouillée ; un thème solennel, à l'allure de marche, exposé par les cors et les timbales et un contre sujet animé fait d'une note répétée à sept reprises.

Alors que le premier thème sert principalement d'entracte, le second sert avant tout de contrepoint au chœur avant d'être simplifié aux mots de *er wird kein Gutes mangeln lassen den Frommen*, pour être traité en fugue par le chœur... »

LEMAÎTRE : « Après une longue introduction instrumentale qui a pour fonction d'énoncer les deux thèmes principaux, commence la partie chorale. Elle peut se diviser en trois segments. Celui du centre est une fugue qui commence sur les paroles « *Er wird keine Gutes mangeln lassen den Frommen...* »

MACIA [Collectif : *Tout Bach*] : « Une fastueuse introduction instrumentale, avec les cors de chasse sonores, énonce deux thèmes principaux au cours d'un fugato animé. Puis le chœur est chargé d'un thème voisin de la première fugue instrumentale avant d'amorcer lui-même une fugue sur les paroles *Il ne refuse pas le bonheur à ceux qui sont pieux*. La première partie du chœur est reprise avec des variantes et insérée dans des reprise de l'introduction instrumentale... »

PIRRO [*L'esthétique de Jean-Sébastien Bach | Les compositions adaptées*, page 330] : « Transcription moins heureuse, encore que Bach y ait dépensé une grande ingéniosité. Spitta regrette que, dans le *Gloria* de la *Messe en sol majeur* [BWV 236], Bach ait détruit la superbe ordonnance de l'œuvre originale [BWV 79/1]... Je [Pirro] ne chercherai point ici à défendre Bach contre Spitta. Non seulement l'architecture de ce chœur a été ruinée, mais la sonorité en a été gâtée, jusque dans la disposition des voix... »

[*Conclusion*, pages 449-450] : « L'influence de la littérature biblique sur l'imagination de Bach se trahit d'ailleurs par maints vestiges. Le Dieu qui domine dans son œuvre est le Dieu majestueux et formidable de l'ancienne Loi... Avec quelle splendeur massive se dressent les premiers accords du chœur au début de la cantate « *Gott, der Herr, ist Sonn' und Schild*. »

PIRRO [*J.-S. Bach*] : « La cantate BWV 79 peut être associée à ces cantates où retentit le fracas des armées. Le premier chœur est accompagné des cors qui jouent une sorte de marche militaire, rythmée par les timbales, et le motif des violons s'y élève soudain comme une volée de traits... »

SPITTA : « L'un des principaux thèmes du chœur d'ouverture est un mouvement tout de vigueur martiale avec son rugissement de bataille. Dans l'élaboration de ce chœur, Bach est dans l'idée d'un mouvement en forme concerto, par le biais de deux sujets très contrastés et introduits alternativement... le second sujet sur les paroles : *Dieu, le Seigneur, est soleil et bouclier*, symbolise clairement que chaque combat doit l'être au nom de Dieu. En conséquence ce sujet adopte le thème d'une fugue... »

WIJNEN : « Bach devait réutiliser cette musique dans le *Gloria* de la *Messe en sol majeur* BWV 236... Monumentale... la cantate s'ouvre sur une éclatante fanfare de cors et timbales suivie d'une impressionnante fugue ; le chœur s'annonce en toute majesté, et seul l'auditeur attentif remarquera que les sopranos chantent exactement la ligne de basse en renversement, tellement le discours semble naturel. Les thèmes se varient à l'infini, toutes les forces en présence souhaitant affirmer que Dieu est notre refuge – héritage direct de Martin Luther. »

## 2] ARIE ALT. BWV 79/2

GOTT IST UNSER [W. Neumann: OP, Ost. / BGA.] SONN UND *SCHILD!* / DARUM RÜHMET DESSEN GÜTE / UNSER DANKBARES GEMÜTE, / DIE ER FÜR [W. Neumann / OP: vor] SEIN HÄUFLEIN HEGT. | DENN ER WILL UNS FERNER SCHÜTZEN, / OB DIE FEINDE PFEILE SCHNITZEN / UND EIN LÄSTERHUND GLEICH BILLT.

*Dieu est notre soleil et notre bouclier ! / C'est pourquoi notre cœur reconnaissant / glorifie sa bonté / qu'il conserve pour la poignée de ses fidèles. / Car il veut nous protéger encore / alors que les ennemis taillent leurs flèches / ou que les calomnieurs médisent sur notre dos.* [Variante : « *ou que les mécréants nous accablent de leurs blasphèmes* »].

HASELBÖCK [*Bach | Text Lexikon*, p. 157]. Image emblématique Abb. 43. Vaenius Otto : *Amoris Divini Emblemata*. Anvers 1615 : *A malo tuetur - Tu ne dois rien craindre*. Le thème de Dieu, le bouclier protecteur, cher au Psautier, par exemple les Psaumes 3, v. 4 ; 5, v. 13 ; 7, v. 11 ; 17, v. 4, 84, v. 12, etc.

NEUMANN: Arie Alt. B.c. Triosatz. A, B, A'. *Oboe oder Querflöte* (hautbois ou flûte traversière). Libre *Da capo*. Parodie : *Messe* BWV 234 (*la majeur*), le *Quoniam*.

*Ré majeur (D dur)*. 72 mesures, 6/8.

BGA. Jg. XVIII (18<sup>e</sup> année). Pages 305-307. ARIA | Oboe Solo | ossia | Flauto traverso | Alto | Continuo. *Dal Segno*.

NBA. SERIE I / BAND 31. Pages 47-49 (Bärenreiter. TP 12892, pages 375-377). 2. Aria | Oboe solo ossia Flauto traverso I | Alto | Continuo / Organo.

CANTAGREL [*Les cantates de J.-S. Bach*] : « A la première audition, le solo était joué par le premier hautbois, remplacé – et non doublé – ultérieurement par la première flûte... dans une exécution ultérieure vers 1730, la première flûte traversière se substituait au premier hautbois... air écrit en trio, *Da capo* varié avec ritournelle... Motif mélodique serein, très chantant, exposé d'abord avec ornementation, par le hautbois, puis repris plus simplement par le soliste alto... La ritournelle introductive est reprise intégralement pour conclure. »

HOFMANN : « L'air d'alto dans lequel la partie vocale et la partie instrumentale sont construites sur le même noyau thématique... »

MACIA [Collectif : *Tout Bach*] : « Une aria radieuse avec hautbois solo... »

SUZUKI : « L'instrument obligé dans l'air d'alto... était, à la création, le hautbois mais la flûte tint cette partie lorsque l'œuvre fut jouée à nouveau en 1730. Il semble que ce changement ait été fait pour des raisons musicales plutôt que pour des raisons liées aux circonstances de l'interprétation. C'est pourquoi nous avons choisi d'utiliser la flûte [dans l'enregistrement CD BIS]... le recours à la flûte rend possible l'expression de l'humilité de l'homme devant Dieu. »

[la première phrase de cette aria « *Gott ist unsere Sonn und Schild* » reprend, à peine variée, celle du chœur [Mvt. 1] : « *Gott der Herr ist Sonn und Schild*. »

## 3] CHORAL. BWV 79/3

NUN DANKET ALLE GOTT / MIT HERZEN, MUND UND HÄNDEN, | DER GROßE DINGE TUT / AN UNS UND ALLEN ENDEN, || DER UNS VON MUTTERLEIB / UND KINDESBEINEN AN / UNZÄHLIG VIEL ZUGUT / UND NOCH ITZUND [W. Neumann / BGA: *jetzo*] GETAN.

Maintenant rendez tous grâce à Dieu / de tout votre cœur, par vos paroles et vos actes, / à celui qui accomplit de grandes choses / sur nous et partout, / celui qui, au sein maternel déjà, / et depuis notre plus tendre enfance / Nous a prodigué d'innombrables bienfaits / Et le fait aujourd'hui encore.

Première strophe du cantique « *Nun danket alle Gott* », Martin Rinckart (vers 1630). Mélodie attribuée à Johann Crüger.

Renvoi à *EKG*. 227 et *EG*. 321.

NEUMANN : Simple choral avec une partie de cors et instruments obligés entre les parties vocales = Cor I, II. Timbales. La thématique est celle de la *sinfonia* introductive. L'instrumentation comme le *Chorsatz* [Mvt. 1].

*Sol majeur (G dur)*, 62 mesures, C.

BGA. Jg. XVIII (18<sup>e</sup> année). Pages 308-311. CHORAL. Melodie: « *Nun danket Alle Gott* » | Corno I | Corno II | Timpani | Soprano / Flauto traverso I. II. Oboe I. II. Violino I col Soprano. | Alto / Violino II coll' Alto | Tenore / Viola col Tenore | Basso | Continuo.

NBA. SERIE I / BAND 31. Pages 50-55 (Bärenreiter. TP 12892, pages 378-383). 3. Choral | Corno I | Corno II | Timpani | Soprano / Flauto traverso I, II / Oboe I, II / Violino I | Alto / Violino II | Tenore / Viola | Basso | Continuo / Organo.

BOYER [*Les cantates sacrées de Jean-Sébastien Bach*] : « Choral de type II, avec ponts instrumentaux, sur mélodie de choral (MDC) 075 ».

BOYER [*Les mélodies de chorals dans les cantates de Jean-Sébastien Bach*] : « Le choral est harmonisé à quatre voix mais incrusté dans une trame orchestrale indépendante de type II constituée par deux cors, les timbales et le continuo. Chaque verset est séparé tandis que la trame orchestrale est unie et largement soutenue par les timbales. Les voix sont, quant à elles, doublées par le reste de l'orchestre... La basse s'appuie sur le sentiment harmonique du continuo. »

BOMBA : « Le sujet de cor revient dans le choral [Mvt. 3]... La cantate a-t-elle été interrompue ici pour y insérer le sermon ? »

CANTAGREL [*Les cantates de J.-S. Bach*] : « Première audition, hautbois ; reprises, hautbois et flûtes à l'unisson... James Lyon [*opus citée*] indique que ce cantique fut chanté pour fêter la fin de la « Guerre de Trente ans » avec les traités de Westphalie en 1648 et qu'il est devenu au XVIII<sup>e</sup> siècle, au temps de Bach, le *Te Deum allemand*... Mélodie exposée en harmonisation homophone extrêmement simple, mais escortée par les fanfares des trois cors sur le continuo, fanfares qui ne sont autres que celles de l'ouverture du chœur. » [Mvt. 1].

GARDINER : « La vigoureuse mélodie de Crüger n'excède pas l'intervalle restreint d'une sixte... L'harmonisation de Bach conduit ce triptyque [Mouvements 1 à 3] à une généreuse conclusion, laissant supposer qu'en cet endroit s'insérerait le sermon. »

HOFMANN : « Bach réserve une surprise aux auditeurs avec le choral « *Nun danket alle Gott*. » : le thème des cors du mouvement initial revient à nouveau mais renouvelé en même temps que l'on entend la mélodie au chœur... »

LEMAÎTRE : « Le thème qui, dans le chœur initial, avait été énoncé par les cors, ressurgit... »

MACIA [Collectif : *Tout Bach*] : « Les fanfares de cors du mouvement initial [Mvt. 1] reviennent scander les premiers versets du choral de Rinckart, ... placé étonnamment en numéro 3... ». [Suivi possiblement du sermon ?].

WIJNEN : « Le choral... ménage une divine surprise : Les motifs de cor réapparaissent et l'on comprend soudain qu'ils étaient basés sur la première ligne de ce choral... »

[On est tenté, en conclusion, d'ajouter ce texte émouvant, extrait du livre de François Roth « *La Guerre de 70* » (Arthème Fayard, 1990) :

« 6 août 1870 à la bataille de Froeschwiller [Guerre Franco-prussienne] ... « Vers le soir [de leur victoire], une fanfare prussienne entre dans la cour de l'auberge et joue le choral de Rinckart « *Nun danket alle Gott = Maintenant rendez tous grâce à Dieu* ». Officiers et soldats se mettent à genoux et prient. A quelques pas de là, les morts sont étendus à l'entrée des maisons ; on entend les blessés gémir. Il fait très chaud. L'atmosphère est irrespirable. Dans la nuit, un orage vient calmer les nerfs... »

#### 4] REZITATIV BAß. BWV 79/4

GOTTLÖB, WIR WISSEN DEN RECHTEN WEG ZUR SELIGKEIT; / DENN, JESU, DU HAST IHN UNS DURCH DEIN WORT GEWIESEN, / DRUM BLEIBT DEIN NAME JEDERZEIT GEPRIESEN. / WEIL ABER VIELE NOCH / ZU DIESER ZEIT / AN FREMDEN JOCH / AUS BLINDHEIT ZIEHEN MÜSSEN, / ACH ! SO ERBARME DICH / AUCH IHRER GNÄDIGLICH, / DAB SIE DEN RECHTEN WEG ERKENNEN / UND DICH BLOß [W. Neumann / BGA.: *Dich, dich bloß*] IHREN MITTLER NEMMEN.

*Dieu soit loué, nous connaissons / le vrai chemin qui mène à la félicité ; / Car c'est toi, Jésus, qui nous l'as indiqué par ta parole, / Que ton nom soit glorifié à toute heure. / Mais puisque beaucoup encore / à cette heure / aveuglés, doivent peiner / sous le joug d'autrui, / hélas, aie pitié aussi / de ceux-ci par ta grâce / afin qu'ils reconnaissent le vrai chemin / et ne nomme que toi seul leur médiateur.*

NEUMANN: Rezitativ *secco* Baß.

*Mi mineur (e moll)* → *Si mineur (h moll)*. 14 mesures, C.

BGA. Jg. XVIII (18<sup>e</sup> année). Page 312. RECITATIVO | Basso | Continuo.

NBA. SERIE I / BAND 31. Page 76 (Bärenreiter. TP 12892, page 384). 4. Recitativo | Basso | Continuo / Organo.

BOMBA : « L'art magistral de Bach pour illustrer le texte. La conduite vers le haut sur les mots « *durch dein Wort gewiesen* », l'assombrissement harmonique sur « *fremden Joch* », les dièses lors de la reconnaissance du « vrai chemin = *rechten Weg* »

HIRSCH : « Méliisme sur le mot *Mittler = médiateur*. »

#### 5] ARIE (DUETT) SOPRAN, BAß. BWV 79/5

GOTT, ACH GOTT, VERLAß DIE DEINEN / NIMMERMEHR ! / LAß DEIN WORT UNS HELLE SCHEINEN; / OBGLEICH SEHR / WIDER UNS DIE FEINDE TOBEN, / SO SOLL UNSER MUND DICH LOBEN.

*Dieu, ah Dieu, n'abandonne pas les tiens / plus jamais ! / Montre-nous l'éclat de ta parole ; / Les ennemis peuvent se déchaîner / aussi furieusement que possible, / notre bouche proclamera tes louanges.*

NEUMANN: Arie (Duet). Quartettsatz (Forme de quatuor): Violinen. Sopran. Bass, B.c. Structure A B B.

*Si bémol (h moll)*. 121 mesures, C.

BGA. Jg. XVIII (18<sup>e</sup> année). Pages 312 à 316. ARIA (a due) | Violino I. II unisoni | Soprano | Basso | Continuo.

NBA. SERIE I / BAND 31. Pages 57-63 (Bärenreiter. TP 12892, pages 385-391). 5. Aria | Violino I, II | Soprano | Basso | Continuo / Organo.

Parodie : *Messe* BWV 236 : « *Domine Deus* »

BASSO [*Jean-Sébastien Bach*, volume 2, pages 405-406] : « Duo pour soprano et basse, dans la forme ABB et doté d'un fort potentiel rythmique dans la partie des violons à l'unisson... »

BOMBA : « On a l'impression que Bach avait voulu décrire le « *Nimmermehr verlassen = ne plus jamais abandonne* » en enchaînant apparemment les voix vocales les une aux autres. Le motif, joué par tous les violons à l'unisson et englobant avec insistance une octave, promet en même temps la sécurité qu'offre un ensemble universel. »

CANTAGREL [*Les cantates de J.-S. Bach*] : « Charmant duo tout de simplicité et de fraîcheur... la tonalité de si mineur dit bien le fond de la crainte... Les deux voix chantent d'un bout à l'autre en homophonie, solidaires dans la prière. Et le mouvement animé des deux parties de violons à l'unisson, comme de la basse, semble rappeler la présence des ennemis prêts à fondre sur les malheureux. L'air est construit en deux parties, consacrées, respectivement aux deux premiers vers, expression de la prière confiante, et aux quatre suivants, où la claire lumière de la Parole divine suscite une intensité croissante, de grandes vocalises s'élevant peu à peu par degrés successifs. »

GARDINER : « Un ravissant duo pour soprano et basse... il y a même une anticipation de « Papageno et de Papagena », impression mozartienne renforcée par une sorte d'évocation de *Eine kleine Nachtmusik* dans les ritornelli de violon... »

HOFMANN : « Le duo soprano et basse avec son contre sujet entre les deux parties vocales en majeure partie homophone et le thème du violon aux contours prononcés qui apparaît d'abord comme un épisode, puis, dans une écriture de plus en plus dense, combiné aux voix. »

MACIA [Collectif : *Tout Bach*] : « Duo de basse et de soprano en compagnie des violons, un motif obstiné de 8 mesures parcourt le morceau... »

MARCHAND : « Mouvement dont la proportion correspond exactement au nombre d'or ; nombre de mesures divisé par 1, 618 (Phi)... »

PIRRO [*L'esthétique de Jean-Sébastien Bach / Les mélodies simultanées*, page 132] : « L'union parfaite des âmes qu'un même sentiment occupe toute entière se manifeste encore par le symbole des consonances paisibles, interprètes uniformes des longs délices et des joies partagées. » [Renvoi aux cantates BWV 155/2, BWV 134/4].

SCHWEITZER [*J.-S. Bach / Le musicien-poète*, pages 240-243] : « Les motifs de la démarche (Schrittmotive) et ici le motif du « *tumulte* »... sous une forme un peu modifiée, ce motif reparait dans l'air de la cantate de l'Avent [BWV 62]... Nous le retrouvons sous une autre forme encore dans la cantate BWV 79/5. » [+ Exemple musical pris aux violons I, II (à l'unisson) aux mesures 3 à 12]. Renvoi à la cantate BWV 70/3].

WIJNEN : « Doux mouvement de danse comportant aux cordes un motif sautillant reconnaissable entre tous, sur une basse continue d'une remarquable virtuosité... »

[Les mots *Scheinen* (soprano et basse, mesures 57 à 62) et *toben* (à la basse, mesures 70 à 74) bénéficient de longues tenues].

## 6] CHORAL. BWV 79/6

ERHALT UNS IN DER WARHEIT, / GIB EWIGLICHE FREIHEIT, / ZU PREISEN DEINEN NAMEN / DURCH JESUM CHRISTUM. AMEN.

*Garde-nous dans la vérité, / donne-nous la liberté éternelle / pour glorifier ton nom / par Jésus-Christ. Amen.*

Dernière des huit strophes du cantique « *Nun laßt uns Gott, dem Herren.* », Ludwig Helmbold (1575).

Renvoi à EKG. 227 + mélodie EKG. 42, 348 454. EG. 320 + mélodie EG. 58, 446.

NEUMANN : Simple choral avec parties instrumentales obligées : Cors I, II. Timbales. Flûtes traversières. Hautbois I, II. Cordes et B.c. *Sol majeur (G dur)*. 16 mesures, 3/4.

BGA. Jg. XVIII (18<sup>e</sup> année). Page 316. CHORAL | Melodie: « *Wach auf, mein Herz, und singe.* ». (Sechsstimmig) | Corno I. II | Timpani | Soprano/ Flauto traverso I. II. Oboe I. II. Violino I col Soprano | Alto / Violino II coll' Alto | Tenore / Viola col Tenore | Basso | Continuo.

NBA. SERIE I / BAND 31. Pages 63-64 (Bärenreiter. TP 1292, pages 391-392). 6. Choral | Corno I | Corno II | Timpani | Soprano / Flauto traverso I, II / Oboe I, II / Violino I | Alto / Violino II | Tenore / Viola | Basso | Continuo / Organo.

BOMBA : « Le choral final s'élargit grâce à la conduite obligée des cors en six voix et fournit ainsi au morceau l'occasion de présenter un final solennel conformément aux circonstances. » [Celle de la fête de la Réformation].

BOYER [*Les cantates sacrées de Jean-Sébastien Bach*] : « Choral harmonisé de type I sur mélodie de choral (MDC) 078. Orchestre au complet avec parties instrumentales obligées. »

BOYER [*Les mélodies de chorals dans les cantates de Jean-Sébastien Bach*] : « Cas de cantate festive importante... deux parties indépendantes de cors ... brochant une double mélodie dans l'extrême aigu donnant à ce choral conclusif une brillance naturelle en cette fête de la Réformation de 1725, brillance très présente dans le chœur libre initiale. »

CANTAGREL [*Les cantates de J.-S. Bach*] : « Première audition, hautbois ; reprises, hautbois et flûtes à l'unisson... La mélodie est d'un anonyme du XVI<sup>e</sup>. Harmonisation verticale, les trois cors renforçant l'harmonie sans pour autant doubler les voix. »

GÉROLD : « Le chœur final accentue davantage la note sérieuse, il est écrit dans une tessiture très grave, ce qui lui donne un caractère un caractère d'humilité, de contrition, contrastant singulièrement avec le chœur du début. »

FINSCHER : « Dans le choral final, les cors et les timbales établissent de nouveau avec l'éclat solennel régnant dans la première moitié de la cantate une relation qui est déjà dictée par les paroles de ce cantique. »

MACIA [Collectif : *Tout Bach*] : « Ultime strophe du choral de Helmbold (1575) qui fait appel de nouveau aux rutilances des cors. »

WIJNEN : « Ce très court choral refait appel aux cors qui, cette fois, se bornent à énoncer une sorte de contre-sujet calme, à l'opposé des sonores et irrésistibles appels du chœur d'ouverture. »

WHITTAKER : « L'harmonisation du choral conclusif est simple, comme celle du choral [Mvt. 3], excepté le continuo réunis aux basses. Les cors ajoutés ont une partie indépendante, portant le nombre de voix à six (Sechsstimmig), les timbales marquant la cadence. La mélodie est anonyme, « *Nun laßt Gott dem Herren* », avec le texte de la huitième strophe du cantique de L. Helmbold... »

## BIBLIOGRAPHIE BWV 79

### BACH CANTATAS WEBSITE

AMG (All Music Guide) : Notice par Brian Robins.

BRAATZ, Thomas: *Provenance* (16 avril 2003).

*Les mélodies de choral utilisées dans les œuvres vocales de Bach* : « *Nun laßt uns Gott dem Herren.* »

EKG. 227 : Nikolaus Selnecker (1587).

En collaboration avec Aryeh Oron (septembre 2005).

BROWNE, Francis (juillet 2007) : [Mvt. 3]. Cantique « *Nun danket alle Gott.* » Martin Rinckart (1638). Trois strophes de huit vers chacune.

: [Mvt. 6]. Cantique « *Nun laßt uns Gott dem Herren.* » Ludwig Helmbold (1575). Mélodie : Nikolaus Selnecker (1587). Huit strophes de quatre vers chacune.



- CROUCH, Simon : *Commentaires*. 1996, 1998.
- EMMANANUEL MUSIC : Notice de Craig Smith.
- MINCHAM, Julian: *The Cantatas of Johann Sebastian Bach*, chapitre 5. 2010. Révision 2012.
- ORON, Aryeh: *Discussions I et 2*] 13 avril 2003. 3] 29 juillet 2007. 4] 24 mars 2013. 5] 30 octobre 2016.  
: *Commentary*, 15 avril 2003. Introduction de Christiane Krautscheid, Alfred Dürr, Philipp Spitta, Voigt, Schweitzer, Smend.  
*Les mélodies de choral utilisées dans les œuvres vocales de Bach : Nun laßt uns Gott dem Herren*. EKG 227 : Nikolaus Selnecker (1587).  
En collaboration avec Thomas Braatz (septembre 2005).
- ALLIHN, Ingeborg : Brève notice de l'enregistrement Ramin / Berlin Classics. 1997 (allemand-anglais).
- BACH COMPENDIUM ou Répertoire analytique et bibliographique des œuvres de Jean-Sébastien Bach. Hans Joachim Schulze et Christoph Wolff = *Bach-Compendium: Analytisch-Bibliographisches Repertorium der œuvre Johann Sebastian Bach*. Editions Peters. Francfort sur Le Main. Éditions Peters.1985. BWV 79 = BC A 184. NBA I/31.
- BACH-JAHRBURCH 1975 [Bj. 100, 110]. Klaus Häfner : *Le cycle annuel de cantates de Picander*.
- BÄRENREITER CLASSICS (19 volumes). 1989-2007. Sämtliche Kantaten 12. TP 1292. Volume 12, pages 329-392.
- BASSO, Alberto : *Jean-Sébastien Bach*. Edizioni di Torino 1979 et Fayard 1984-1985. Volume 1, pages 34, 39, 159.  
Volume 2, pages 253, 255, 268, 404, 405-406, 435, 574-575, 840, 850-851.
- BOMBA, Andreas : Notice introductive de l'enregistrement Hänssler / Rilling / édition *bachakademie*, volume 25. 1999.
- BOYER, Henri : *Les cantates sacrées de Jean-Sébastien Bach*. L'Harmattan. 2002. Pages 200-201.  
: *Les mélodies de chorals dans les cantates de Jean-Sébastien Bach*. L'Harmattan. 2003. Pages 59, 265-266, 271-272.
- BREITKOPF. Recueil n° 10 : 371 *Vierstimmige Choragesänge*. C. Ph. E. Bach – KJ. Ph. Kirnberger (sans date).  
[Mvt. 3]. Cantique *Nun danket alle Gott* : n° 32 (329). Renvoi à EKG. 348.  
[Mvt. 6]. Cantique *Nun lasst uns, Gott dem Herren* : n° 257 (et 93 harmonisé sous le titre "Wach auf mein Herz").
- Breitkopf n° 3765: 389 *Choralgesänge für vierstimmigen gemischten Chor* (sans date). Classement alphabétique.  
[Mvt. 3]. Cantique *Nun danket alle Gott* : n° 257 (258 et 259).  
[Mvt. 6]. Cantique *Nun lasst uns, Gott dem Herren* : n° 258 (266 et 267).
- CANTAGREL, Gilles : *Les cantates de J.-S. Bach*. Fayard. 2010. Pages 1201-1205.  
: *Le moulin et la rivière. Air et variations sur Bach*. Fayard. 1998. Page 305.  
: *Tempéraments, Tonalités, Affects. Un exemple : si mineur*. In *Jean-Sébastien Bach. Ostinato rigore*  
Revue internationale d'études musicales. N° 16. Jean Michel Place. 2001. Page 43.
- CHAILLEY, Jacques : *Les chorals pour orgue de Jean-Sébastien Bach*. A. Leduc. 1974. Choral de Leipzig BWV 657.  
N° 142, pages 193-194.
- COLLECTIF : *Tout Bach*. Ouvrage publié sous la direction de Bertrand Dermoncourt. Robert Laffont – Bouquins. Novembre 2009.  
Jean-Luc Macia : *Cantates d'église*. Page 152.
- DÜRR, Alfred: *Die Kantaten von J.-S. Bach*. Bärenreiter. Kassel. 1974. Volume 2, pages 580-583.
- EKG. *Evangelisches Kirchen-Gesangbuch*. Verlag Merfburger Berlin. 1951. *Ausgabe für die Evangelische Kirche in Berlin-Brandenburg*.  
Dans les références bibliques, apparaît sous l'abréviation Mvt. 3] EKG. 227. [Mvt. 6] Renvoi à EKG. 227 + mélodie EKG. 42, 348 454.
- Liederdatenbank = Evangelisches Gesangbuch* (1997-2006). [Mvt. 3] EG. 321. [Mvt. 6] EG. 320 + mélodie EG. 58, 446.
- FINSCHER, Ludwig : Notice du coffret Teldec *Das Kantatenwerk* / Harmoncourt, volume 20. 1978.  
: Reprise de la notice dans le coffret II de Fritz Werner. Warner Classics. 2004.
- FÜHRER, Christian : Notice de l'enregistrement de Georg Christoph Biller. Volume 10/10. 2011.
- GARDINER, John Eliot : Notice de son enregistrement. CD *SDG*, volume 10. 2005. Traduction française de Michel Roubinet.
- GEIRINGER, Karl : *Jean-Sébastien Bach*. Le Seuil. 1966. Pages 173, 209, 363 (note 112).
- GÉROLD, Th. : *Les musiciens célèbres. J. S. Bach*. M. Laurens Éditeur. Paris. 1925. Pages 68-69.
- HASELBÖCK, Lucia: *Bach | Text Lexikon*. Bärenreiter, 2004. Pages 217, 113, 132, 143, \*157.
- HELMS, Marianne : Notice de l'enregistrement d'Helmuth Rilling. Disque *Laudate* 98728, en collaboration avec Arthur Hirsch. 1982.
- HERZ, Gerhard: *Cantata N° 140. Historical Background*. Pages 3-50. *Norton Critical Scores*.  
W. W. Norton & Company, Inc. New York. 1972. Page 31.
- HIRSCH, Arthur: *Die Zahl im Kantatenwerk Johann Sebastian Bachs. Hänssler HR.24.015*. 1986.  
CN 136. Pages 29 [Mvt. 2] 36 [Mvts. 1 et 2], 47 [Mvts. 1, 2], 133.  
: Notice de l'enregistrement d'Helmuth Rilling. Disque *Laudate* 98728, en collaboration avec Marianne Helms. 1982.
- HOFMANN, Klaus : Notice de l'enregistrement de Masaaki Suzuki. CD *BIS*, volume 40. 2008.
- KRAUTSCHEID, Christiane : Notice de l'enregistrement de Hans-Joachim Rotzsch. Berlin Classics. 1994.
- LEAVER, The Reverend Robin A.: *The libretto of Bach's Cantata N° 79: A Conjecture*. The Quarterly Journal of the Riemenschneider Bach Institute. Baldwin-Wallace College Berea, Ohio, volume VI/1, pages 4-13.
- LEMAÎTRE, Edmond : *La musique sacrée et chorale profane. L'Âge baroque 1600-1750* ». Fayard. *Les Indispensables de la musique* 1992. Page 64.
- LYON, James : *Johann Sebastian Bach. Chorals. Sources hymnologiques des mélodies, des textes et des théologies*  
Beauchesne. Octobre 2005. Pages 67-68, 99, 129, 282 (Mvt. 3 : Incipit du cantique *Nun danket alle Gott* = M 148).  
Page 279 (Mvt. 6 : Incipit du cantique *Nun laßt uns Gott, dem Herren* = M 116).
- MACIA, Jean-Luc : *Tout Bach. Cantates d'église*. Robert Laffont – Bouquins. 2009. Page 152.
- MARCHAND, Guy : *Bach ou la Passion selon Jean-Sébastien (de Luther au nombre d'or)*. L'Harmattan. 2003. Page 332.
- MARCEL, Luc-André : *Bach*. Solfèges. Microcosme 19. 1974. Page 181. Enregistrement de F. Lehmann. Disque mono Archiv.1952.
- NEUMANN, Werner: *Handbuch der Kantaten Johann Sebastian Bachs*. VEB. Breitkopf & Härtel Musikverlag. Leipzig. 1971.  
Pages 104-105, 264. Literaturverzeichnis: 52 (Schering). 55 (Schering). 56 (Schering). 66<sup>IV</sup> (Smend).  
: *Kalendarium zur Lebens-Geschichte Johann Sebastian Bach*. Bach-Archiv 20 novembre 1970.  
: Datation : 31 octobre 1725. Pages 28.  
*Sämtliche von J. S. Bach vertonte Texte*. VEB. Leipzig. 1974. Pages 168-168.
- NYS, Carl de : Notice de l'enregistrement de Fritz Werner (volume 19).  
: *Jean-Sébastien Bach*. Collection « Génies et Réalités ». Hachette. 1963. Discographie, page 286.  
: Notice de l'enregistrement d'Helmuth Rilling, d'après l'étude musicologique de Manfred Schreier. Erato, volume 5. 1976.
- PETITE BIBLE DE JÉRUSALEM : Desclée de Brouwer. Editions du Cerf. Paris. 1955. Page 1254.  
Dans les références bibliques, apparaît sous l'abréviation « *PBJ*. 1955 ».

- PIRRO, André : *J.-S. Bach*. Félix Alcan, 5<sup>e</sup> édition. 1919.  
: *L'esthétique de Jean-Sébastien Bach*. Fischbacher. 1907. Minkoff Reprint. Genève. 1973. Pages 132, 330, 450.
- PITROU, Robert : *Jean-Sébastien Bach*. Éditions Albin Michel. 1955. Page 250.
- P. UNGER, Melvil: *Handbook to Bach's Sacred Cantata Texts*. Scarecrow Press (780 pages). 1996.
- SCHERING, Arnold: W. Neumann 52]. *Über Bachs Parodieverfahren*, in *BJb*. 1921 [49-95].  
W. Neumann 55]. *Johann Sebastian Bach und das Musikleben Leipzigs im 18. Jahrhundert*. Musigeschichte Leipzigs. Band III. Leipzig. 1941. Neumann 56] *Über Kantaten Johann Sebastian Bachs* (introduction de Friedrich Blume). Leipzig 1942. Nouvelles éditions en 1950.
- SCHMIEDER, Wolfgang: *Thematisch-Systematisches Verzeichnis der Werke Joh. Seb. Bachs* (BWV). Breitkopf & Härtel. 1950-1973-1998.  
Édition 1973 : pages 106-107.  
Literatur: Spitta. Schweitzer. Wolfrum II (Leipzig, 1910). Pirro. Parry. Voigt. Wustmann. Wolff. Terry. Franke I (Leipzig 1925). Moser. Thiele. Neumann. Schering. Smend.  
*BJb*. 1906. 1912. 1914. 1915. 1921. 1929. 1932. 1940. *Bachfeste* 1901, 1923.
- SCHWEITZER, Albert : *J.-S. Bach / Le musicien-poète*. Fœstich. 1967. 8<sup>e</sup> édition française depuis 1905. Pages 183, 199, 243.  
Édition allemande augmentée (844 pages) et publiée en 1908 par Breitkopf & Härtel.  
: *J. S. Bach*. Traduction anglaise en 1911 par Ernest Newman. Plusieurs éditions.  
Dover Publications, inc. New York. 1911-1966.  
Volume 2, pages 91, 326 (note), 330-331, 421 (note), 459 (note), 465-466.
- SMEND, Friedrich: 66<sup>IV</sup>. Kirchen-Kantaten (IV). Ende des Kirchenjahres, Berlin. 1947.
- SPITTA, Philipp: *Johann Sebastian Bach / His Work and influence on the Music of Germany 1685-1750*.  
Novello & Cy 1889. Dover Publications, Inc. 1951-1952. Volume 3, pages 73-74, 282.
- SUZUKI, Masaaki : Notice de la production. CD BIS, volume 40. 2008.
- WESTRUP, Jack. A., Sir: *Bach Cantatas*. BBC Publications. 1966-1975. Pages 40-41.
- WHITTAKER, W. Gillies: *The Cantatas of Johann Sebastian Bach / Sacred & Secular*. Oxford U.P. 1959-1985.  
Volume 1, pages 234, 456. Volume 2, pages 141, 204-209, 285.
- WIJNEN, Dingemann von : Notice (sur CD, page 78) de l'enregistrement de Pieter Jan Leusink. 2000-2006.
- WITOLD, Jean : *D'où vient l'art de Bach ?* Pierre Horay. 1957. Page 188 (discographie).
- WOLF, Uwe : Avant-propos de la réduction chant et piano, Carus (Paul Horn). Leipzig, mai 2005.
- WOLFF, Christoph : Notice de l'enregistrement de Ton Koopman, volume 16. 2001.
- WUSTMANN, Rudolf: *Johann Sebastian Bachs geistliche und weltliche Kantatentexte*  
Breitkopf & Härtel. 1913-1967-1976. Pages 305-306.
- ZWANG, Philippe et Gérard : *Guide pratique des cantates de Bach*. R. Laffont. 1982. ZK 131, pages 213-214.  
Réédition révisée et augmentée. L'Harmattan. 2005.

## BWV 79. SOURCES SONORES + VIDÉOS

Liste établie par Aryeh Oron et ici proposée sous forme allégée avec, parfois, quelques précisions relatives aux références et aux dates.

- Les numéros 1] et suivants (2, 3, 4, etc.) indiquent l'ordre chronologique de parution des enregistrements.  
48 références (Octobre 2002 – Décembre 2023) + 41 (+ 10) mouvements individuels (Octobre 2002 – Janvier 2023).  
Exemples musicaux (audio). Aryeh Oron (février 2003 – janvier 2005). Versions : N. Harnoncourt, P.J. Leusink.  
Chorals [Mvts. 3, 6] par Margaret Greentree: *The Bach Chorales*.  
Nombreux extraits, [Mvt. 1] par G. Ramin, W. Gönnerwein, H.-J. Rotzsch, H. Rilling. Mouvement 2 [aria d'alto] par H.-J. Rotzsch, et le Bach Aria Group : Mvt. 3. (Choral) par H.-J. Rotzsch, le Bach Aria Group, K. Glocksinn et Timothy Smith. Mvt. 4. Récit par H.J. Rotzsch. Mvt. 5, aria de soprano, par H.-J. Rotzsch et H. Rilling.
- 31] **AZAR**, Viviana. Ensemble vocal et instrumental Magadis. Soprano : Danielle Caillabet. Alto : Marie-Claude Mimbourg.  
Ténor : ? Basse : Georges Moreau. Enregistrement **vidéo** à l'Église évangélique allemande, Paris – 9<sup>e</sup> (France), 29 juin 2013.  
**YouTube**. **Vidéo** + **BCW** (1<sup>er</sup> juillet 2013). Toute la cantate sauf le choral [Mvt. 3]. Durée : 16'29.
- 24] **BILLER**, Georg Christoph (volume 10/10). Thomanerchor Leipzig. Gewandhausorchester Leipzig.  
Soprano: Conrad Zuber (jeune soliste du Thomanerchor). Alto: Stefan Kahle (jeune soliste du Thomanerchor). Tenor: Martin Petzold.  
Bass: Gotthold Schwartz. Enregistré à la Thomaskirche Leipzig, les 31 octobre - 1<sup>er</sup> novembre 2008.  
CD Rondeau Production. ROP 4031 « *Das Kirchenjahr mit Johann Sebastian Bach*. 2011 + Cantates BWV 19, 50, 80.  
**YouTube** + **BCW** (4 mars 2012). Air d'alto [Mvt. 2]. Durée : 3'31.
- 26] **BILLER**, Georg Christoph (Volume 10/10). Thomanerchor Leipzig. Gewandhausorchester Leipzig. Jeunes solistes des Thomaner.  
Alt : Jakob Wetzig. Sopran: Paul Vogel. Enregistré durant la *Reformationfest – 800 Jahre Thomaner*. Festgottesdienst am 31 Oktober 2012, *Reformationfest*. Thomaskirche Leipzig (D). Durée : 15'27.  
**YouTube**. **Vidéo** + **BCW** (1<sup>er</sup> novembre 2012. 21 août 2020).  
**BINAG**, Noemi. Soli + Ensemble instrumental. Pas de chœur. Enregistrement **vidéo**, Reformation Lutheran Church, Rochester, New York (USA), 16 février 2020. **Facebook** (16 février 2020) + Cantate BWV 130.
- 13] **BLARR**, Oskar, Gottlieb. Chor der Neanderkirche, Düsseldorf. Kantatenorchester. Soprano: Veronica Lentz-Kuhn.  
Alto: Ursula To cha. Baritone: Rainer Templin. Enregistré à la Neanderkirche, Düsseldorf (D), juin 1981.  
Disque Schwann Musica Mundi SCW-831.
- 30] **CHRISTOPHER**, Harry. The Sixteen Orchestra. Soprano: Julia Doyle. Alto: Robin Blaze. Bass: Eamonn Dougan.  
Enregistré à la St. Augustine's Church, Kilburn, Londres, 20-24 mai 2013. CD Coro Cor-16120. 2014. Durée : 14'53.  
+ *Messes* BWV 234, 236.
- 19] **GARDINER**, John Eliot (Volume 10). The Monteverdi Choir. The English Baroque Soloists. Soprano: Joanne Lunn.  
Counter-tenor: William Towers. Bass: Peter Harvey. Enregistrement live durant le *Bach Cantata Pilgrimage* à la Schlosskirche.  
Wittenberg (D), 31 octobre 2000. Durée : 15'06. Album de 2 CD *SDG 110 Soli Deo Gloria*. 2005. + Cantates BWV 192, 80.  
**YouTube** + **BCW** (6 août 2016. 6 décembre 2017. 23 mars 2018).
- 43] **GHIELMI**, Lorenzo. Chor der Salzburger Bachgesellschaft. La Divina Armonia. Soprano: Alice Rossi. Alto: Giuseppina Bridelli.  
Bass: Wolf-Matthias Friedrich. Enregistrement **vidéo** à la Grote Zaal du Tivoli Vredenburg, Utrecht (Hollande), 25 août 2017.  
Concert d'ouverture de l'Utrecht Early Music Festival. Durée : 15'57. Durée totale du concert : 70'41 + Cantate BWV 35 + BWV 545, 564 et 989. **YouTube**. **Vidéo** + **BCW** (28 août 2017).

- 10] **GÖNNENWEIN**, Wolfgang. Süddeutscher Madrigalchor. Consortium Musicum. Soprano: Elly Ameling. Alto: Janet Baker. Tenor: Theo Altmeyer. Bass: Hans Sotin. Enregistré à Marbach Stadthalle (D), juillet 1967. Durée : 17'17. Disques EMI ASD 2396. 1967. + Cantates BWV 148, 149. Reprises disques EMI Electrola SMYE 91657 – Seraphim (USA), S- 60248. + Cantate BWV 126 - EMI-Electrola C063-28490 et C 063-29017 – WRC STZ – 942.  
**YouTube** | **Rainer Harald / BCW** (16 mars 2019). Durée : 17'01. **The Best of Classics** (16 mars 2023).
- 28] **HALLIDAY**, Malcome. Master Singers of Worcester. + Orchestre. Enregistrement live à la First Congregational Church, Shrewsbury (Massachusetts – USA), 18 novembre 2012. Durée : 17'30. **YouTube** + **BCW** (18 novembre 2012).
- 40] **HERREWEGHE**, Philippe. Collegium Vocale Gent. Soprano: Dorothee Miels. Counter-tenor: Alex Potter. Tenor: Thomas Hobbs. Bass: Peter Kooy. Enregistrement réalisé à la Christus-Kirche, Berlin (D), 23-25 janvier 2017. Durée : 15'47. CD Philips PHI-LPH-030. + Cantates BWV 4, 80.
- 16] **HONNEGER**, Blanche Moysse. Blanche Moysse Choral. New England Bach Festival Orchestra. Soprano: Jennifer Smith. Mezzo-soprano: Mary Nessinger. Tenor: Jon Humphrey. Bass-Baritone: Vincent Dion Stringer. Enregistrement live durant le *Marlboro Music Festival*, Vermont (USA), 21 juillet 1995. Report sur microcassette Brattelboro Music Center.
- 46] **HUDLIN**, Michael. Soli + Ensemble instrumental. Pas de chœur. Enregistrement **vidéo**, Reformation Lutheran Church, Rochester, New York (USA), 16 février 2020. Facebook (16 février 2020) + Cantate BWV 130.
- 25] **IHL**, Alfredo. Vokalensemble Raggio di Sol und Freude + Ensemble instrumental. Soprano: Diane Severson. Baritone: Alfredo Ihl. Enregistrement **vidéo** à la Friedenskirche Hannover (D), 10 septembre 2011.  
**YouTube**. **Vidéo** + **BCW** (11 novembre 2011). Mvts. 2 et 6 extraits d'une exécution intégrale. Durée totale : 6'47.
- 23] **KAROSI**, Bálint. First Lutheran Church Choir & Orchestra. Soprano: Sarah Bellot. Alto: ? Bass: Graham Wright. Enregistré à la First Lutheran Church, Boston (Massachusetts – USA), 27 octobre 2008. **YouTube**. **Vidéo** + **BCW** (27 octobre 2008). Chœur [Mvt. 1]. Aria d'alto [Mvt. 2]. Durée : 7'29. Choral [Mvt. 3]. Durée : 2'19. Récit [Mvt. 4]. Duett [Mvt. 5]. Durée : 4'45.
- 20] **KOOPMAN**, Ton (Volume 16). Amsterdam Baroque Orchestra & Choir. Soprano: Sandrine Piau. Alto: Bogna Bartosz. Bass: Klaus Mertens. Enregistré à la Waalse Kerk, Amsterdam (Hollande), novembre 2001. Durée : 14'32. Coffret de 3 CD Antoine Marchand / Challenge Classics CC 72216. 2004 et 2006.  
**YouTube** | **france musique**. Émission „*Sacrées musiques*“. Benjamin François. 20 novembre 2016. **YouTube** (3 avril 2017).
- 32] **KREILE**, Roderich. Dresdner Kreuzchor. Dresdner Barockorchester. Soprano: Monika Eder. Alto: Marlene Lichtenberg. Tenor: Andreas Karasiak. Bass: Julian Orlishausen. Enregistrement live à la Kreuzkirche Dresden (D), 5 juillet 2014. Durée : 16'09. CD Förderverein Dresdner Kreuzchor Archiv 21. *475 Jahre Reformation*. + Cantate d'Homilius et le *Magnificat* Wq 215 de C.P.E. Bach.
- 4] **LEHMANN**, Fritz. Berliner Motettenchor. Berliner Philharmoniker. Soprano: Gunthild Weber. Contralto: Lore Fischer. Bass: Hermann Schev. Enregistré à la Jesus-Christus-Kirche, Berlin (D), 13 juin 1952. Disque mono Archiv Produktion APM 14005 b. 1952 et Archiv Produktion ARC 3065. + Cantate BWV 19. Reprise disque American Decca DL 9672. + la cantate BWV 39. Reprise coffret de 55 CD Archiv Produktion 4791045. 2013. Enregistrement MP3 BnF collection Musique classique. **YouTube** + **BCW** (Novembre 2010). Cette version ne paraît plus accessible (Août 2018).
- 11] **LEONHARDT**, Gustav (Volume 20). Knabenchor Hannover. Collegium Vocale Gent. Leonhardt-Consort. Soprano: Detlef Bratschke (jeune soliste du Knabenchor-Hannover). Alto: Paul Esswood. Bass: Max van Egmond. Enregistré à la Doopsgezinde Kerk, Haarlem (Hollande), 4-6 mai 1977. Durée : 15'31. Coffret de 2 disques Teldec 6.35362.00-501-503. *Das Kantatenwerk*, volume 20. 1978. Reprise en coffret de 2 CD Teldec 8-35362 ZL & 2292-42576-2 ZL. *Das Kantatenwerk*, volume 20. 1989. Reprise en coffret de 6 CD Teldec 4509-91759 2. *Das Kantatenwerk*, volume 5. 1994. + Cantates BWV 79 à 99. Reprise en coffret de 15 CD *Bach 2000*. Teldec 3984-25707-2. Volume 2. Distribution en France, septembre 1999. Reprise *Bach 2000*. CD Teldec 8573-81185-2. Intégrale en CD séparés. Volume 25. 2000. Reprise Warner Classics. CD 8573-81185-5. Intégrale en CD séparés. Volume 25. 2007.  
**YouTube** + **BCW** (27 mars et 18 décembre 2012. 4 avril 2013. 8 septembre 2019).
- 18] **LEUSINK**, Pieter Jan. Holland Boys Choir. Netherland Bach Collegium. Soprano: Ruth Holton. Alto: Sytse Buwalda. Bass: Bas Ramselaar. Enregistré en l'église Saint-Nicolas. Elburg (Hollande), janvier - février 2000. Durée : 15'18. Bach Edition 2000. CD Brilliant Classics 99374/1/101. Volume 15, Cantates VIII. Reprise CD Brilliant Classics 2006. CD Brilliant Classics IV - 93102 6/82. Durée : 16'18. + Cantates BWV 140, 88, 79. Cette réédition 2006 a fait l'objet en 2010 d'un nouveau tirage augmenté : 157 CD + Partitions + 2 DVD proposant les *Passions selon saint Jean* et *selon saint Matthieu*. Autre tirage Brilliant Classics en coffret (50 CD) reprenant uniquement les cantates. Référence : 94365 50284 21943 657. Distribution en France (NET) les 8 -10 janvier 2013.  
**YouTube** + **BCW** (16 juillet et 18 septembre 2012).
- 42] **LUTZ**, Rudolf. Chor & Orchester der J. S. Bach-Stiftung. Soprano: Miriam Feuersinger. Alto: Alexandra Rawohl & Markus Forster. Tenor: Daniel Johannsen. Bass: Matthias Helm. Enregistrement **vidéo** en l'église de Trogen (Suisse), 28 avril 2017. Pas de chœur. Durée : 13'36. DVD B555. J. S. Bach-Stiftung St. Gallen. Reprise (2018) en DVD Box 2017 *Bach er lebt XI. (Ganzes Bach-Jahr 2017)* + Cantates BWV 25, 32, 49, 69, 87, 127, 162, 187, 202. **YouTube**. **Vidéo** (30 juin 2017). [Mvt. 3]. Rudolf Lutz. / *Singen mit der J. S. Bach Stiftung*. (L'assemblée répète et chante le choral). Durée : 6'05. Reprise, mêmes conditions lors du deuxième concert donné au château de la Wartburg (D) le 6 mai 2017. Reprise CD B617. *Bach Kantaten n° 21*. (2017). *J. S. Bach-Stiftung* + Cantates BWV 80, 24.  
**YouTube**. **Vidéo** + **BCW** (20 octobre 2017). Mvt. 4. Durée : 1'12.  
**YouTube** | **Bachipedia**. **Vidéo** (26 septembre 2018. 13 mars 2021). Durée : 17'16.  
**YouTube** | **Bachipedia**. **Vidéo** (26 septembre 2018). *Workshop*. Pasteur Karl Graf. Rudolf Lutz. Stefan Stirnemann. Durée : 44'10.  
**YouTube** | **Bachipedia**. **Vidéo** (26 septembre 2018). *Reflexion*. Elisabeth Binder. Durée : 16'51.
- 38] **MADDOX**, Elisabeth. The Pitt St. Dingers and Friends. Soprano: Lynne Murray. Counter-tenor (+ organ): John Atchison. Baritone: Stephen Hirst. Enregistrement **vidéo** à la Pitt Street Uniting Church, Sydney (NCW 2000 – Australie), 17 juillet 2016. **YouTube**. **Vidéo** + **BCW** (21 juillet 2016). Durée : 17'30.
- 36] **MILNES**, Eric, J. Montréal Baroque. Soprano: Hélène Brunet. Counter-tenor: Michael Taylor. Tenor: Philippe Gagné. Bass: Jesse Blumberg. Enregistrement **vidéo** Salle Redpath, McGill University, Montréal (Québec – Canada), 26 - 30 juin 2016.
- 37] **MILNES**, Eric, J. Montréal Baroque (sans chœur). Soprano: Hélène Brunet. Counter-tenor: Michael Taylor. Tenor: Philippe Gagné. Bass: Jesse Blumberg. Enregistré en l'église Saint-Augustin, Mirabel, Québec (Canada), juin 2016. Durée : 23'40. CD Atma Classique ACD2-2407. + Cantate BWV 76.  
**YouTube**. **Vidéo** + **BCW**. Premier chœur tiré d'une exécution intégrale. Durée : 4'55.

- 45] **MILNES**, Eric (Chef invité) / Wachner, Julian. *Bach at One*. Trinity Baroque Orchestra. Soloists from the Choir of Trinity Wall Street. Enregistrement **vidéo** à la St. Paul's Chapel (Broadway and Dulton Street), Trinity Church. New York City (USA), 9 avril 2018. Durée : 19'12. + **Vidéo**. **Trinity Wall Street Website / BCW**. + Cantate BWV 117. Durée totale : 63'23.
- 21] **NELSON**, Ralph. Bach Cantata Choir, Portland, Oregon (USA). Enregistrement live en l'église presbytérienne de Portland (Oregon – USA), 5 novembre 2006. CD Bach Cantata Choir 3. + Cantate BWV 180.
- 39] **RADEMANN**, Hans-Christoph. Gächinger Kantorei. Soprano: Dorothee Miels. Alto: Benno Schachtner. Tenor: Benedikt Kristiansson. Bass: Tobias Berndt. Enregistré au Liederhall, Stuttgart (D), 4-9 octobre 2016. Durée : 16'42. CD Carus Verlag 83 311. 2017. + Cantate BWV 126 + *Messe en sol majeur* BWV 236.
- 3] **RAMIN**, Günther. Soli & Thomanerchor. Orch. Gewandhaus Leipzig. Soprano, alto : jeunes solistes du Thomanerchor Leipzig. Bass: Hans Hauptmann. Enregistré à la Thomaskirche. Leipzig (D), 1950. Durée : 18'02. Disques Eterna 820.455 et Corona (ex RDA) VEB 8 20 455 B. Volume 4, 1966-1965 ? Disque Cantate 657-605 et disque SDG 610121. Audiocassette SDG 910 121. + Cantate BWV 137. Report CD Pilz History (USA) CD 78006. 1988. + Cantates BWV 4, 36. Report sur CD Berlin Classics 090982BC. *Historische Aufnahmen mit Günther Ramin*. Coffret de 9 CD. 1997. + Cantates BWV 95, 51. Report CD « *Cantatas II – Bach in Germany* ». Volume I/8. Leipzig Classics 001808 2BC. 1999. + Cantates BWV 51, 95. *Bach made in Germany*. Pilz 1950-1988. + Cantates BWV 4, 36. **YouTube** + **BCW** (Janvier 2012. 8 mai 2014).
- 6] **RICHTER**, Karl. Münchener Bach-Chor. Members of the Bavarian State Opera Munich. Soprano: Antonia Fahberg. Alto: Beatrice Krebs. Bass: Kieth Engen. Enregistré à la St. Markuskirche, Munich (D), 17-19 août 1957. Durée : 19'50. Disque Telefunken- LW 50122 (25 cm monophonique) *Music für alle*. Vers 1957. Report disque Telefunken LW-50122. **YouTube** (7 mars 2014. 27 octobre 2017).
- 14] **RILLING**, Helmuth. Gächinger Kantorei Stuttgart. Bach-Collegium Stuttgart. Soprano: Arleen Auger. Alto: Julia Hamari. Bass: Philippe Huttenlocher. Enregistré à la Gedächtniskirche Stuttgart (D), octobre - novembre 1981. Durée : 15'25. Disque (D). *Die Bach Kantate*. Hänssler Verlag. *Classic. Laudate* 98728. 1982. + Cantate BWV 164. CD. *Die Bach Kantate* (Volume 15). Hänssler *Classic Laudate* 98866. 1981. + Cantates BWV 70, 131. CD *Hänssler edition bachakademie* (Volume 25). Hänssler-Verlag 92.025. 1999. **YouTube** + **BCW** (3 octobre 2011. 29 septembre 2013. 27 janvier 2015. 10 août 2018).
- 17] **RILLING**, Helmuth. Gächinger Kantorei Stuttgart. Bach-Collegium Stuttgart. Soprano: Sibylla Rubens. Alto: Ingeborg Danz. Bass: Markus Marquardt. Enregistré à la SWR-Funkstudio Villa Berg (D), 31 juillet 1997. Durée : 15'05. Coffret de 4 CD *Hänssler Classic. Gesprächskonzerte* (Lecture - Concerts). 2000. **YouTube** (1<sup>er</sup> février 2015).
- 2] **RISTENPART**, Karl. RIAS-Kammerchor. RIAS-Knabenchor. RIAS-Kammerorchester. Soprano: Agnes Giebel. Alto: Lorri Lait. Baritone: Dietrich Fischer-Dieskau. Enregistrement radiophonique à la Jesus-Christus-Kirche, Berlin-Dahlem (D), 23-25 octobre 1950. Durée : 16'48. Report en coffret de CD Audite 21.415. 2012. The RIAS Bach Cantatas Project (1949-1952). **YouTube** + **BCW** (5 septembre 2014). Mvt. 5. Durée : 9'25.
- 7] **RISTENPART**, Karl. Laubacher Kantorei. Orchestre de Chambre de la Sarre. Soprano: Ingeborg Reichelt. Alto: Annelotte Sieber-Ludwig. Bass: Jakob Stämpfli. Enregistré à Saarlouis (D), 2 octobre 1958. Durée : 18'04. + Cantate BWV 32. Disque Eterna Edition (ex RDA). VEB 1981-1983-1984. Disque Club français du disque CFD 162. 1959. Reprise disque Music Guild Records (USA) MS-122 Stéréo. Début des années 1960. Reprise Disque Musidisc. France. Vers 1965 ? Reprise sur CD Accord 149182 (ex Musidisc). 1987. + Cantates BWV 140, 56. **YouTube** (Avril 2012).
- 44] **ROMANENKO**, Oleg. Collegium Musicum Ensemble Moscou + Soli. Enregistré en la Cathédrale Évangélique luthérienne, Moscou, (Russie), 29 octobre 2017. Durée : ? + Cantate BWV 80.
- 41] **ROSS**, Graham. Choir of Clare College Cambridge + Clare Baroque. Soprano: Mary Bevan. Counter-tenor: Robin Blaze. Tenor: Nicholas Mulroy. Bass: Neal Davies. Enregistré en l'église Saint-Jean l'Évangéliste. Londres (GB), 2 - 4 avril 2017. Version de W.F. Bach. Durée : 13'11. CD Harmonia Mundi HMM-902265. *Reformation 1517-2017*. + Cantate BWV 80 et des œuvres de Johann Crüger, Georg Neumark, Felix Mendelssohn, Martin Luther, Johannes Brahms, William Croft et Ralph Vaughan Williams.
- 12] **ROTZSCH**, Hans-Joachim. Thomanerchor Leipzig. Neues Bachisches Collegium Musicum. Soprano: Arleen Auger. Alto: Ortrun Wenkel. Bass: Theo Adam. Enregistrement à la Paul-Gerhardt-Kirche. Leipzig (D), février 1981 - janvier - février 1982. Durée : 14'57. + Cantate BWV 80. Disque Eterna (ex RDA) 827 640. Label Eurodisc *Bach Kantaten | Reformation* 201419-366. Report CD Leipzig Classics 0018332BC. *Bach made in Germany*. Cantatas X, volume IV/10. En disques séparés et coffret. Reprise CD Berlin Classics 002 1002BC (autres références : 2175-2 puis WDM 492311). 1994 + *Bach Kantaten*. + Cantates BWV 80, 192 + BWV 50. **YouTube** (1<sup>er</sup> novembre 2008). Premier chœur [Mvt. 1]. Durée : 4'46. **YouTube** (Juin 2011). Choral [Mvt. 3]. Durée : 1'59. **YouTube** + **BCW** (26 juin 2016. 20 mai 2017). **YouTube** | **Rainer Harald** (1<sup>er</sup> novembre 2023). Durée : 16'40.
- 15] **ROTZSCH**, Hans-Joachim. Sopran: Beatrice Belders. Tenor: Rüdiger Wollers. Bass: Siegfried Lorenz. Der NDR-Chor. Das NDR-Orchester. Enregistrement radiophonique sur bande magnétique à la cathédrale de Schleswig (D), 14 avril 1984. **YouTube** | **Rainer Harald** / **BCW** (31 octobre 2023). Durée : 16'33.
- 27] **ROUECHÉ**, Michelle. Bell Civic Chorale + Ensemble instrumental. Soprano: Daena Rowe. Mezzo-soprano: Calderon Ashley. Baritone: Dr. M. Thomas. Enregistrement **vidéo** à la Manning Chapel. University of Mary-Baylor, Belton (Texas – USA), 12 novembre 2012. Durée : 17'12. **YouTube**. **Vidéo** + **BCW** (30 novembre 2012).
- 35] **RUSHING**, Steven. The Chancel Choir & Orchestra. Soli ? Enregistrement **vidéo** durant un Service à la First Presbyterian Church, Baton Rouge (Louisiane – USA), 26 avril 2015. **YouTube**. **Vidéo** + **BCW** (3 mai 2015).. Durée totale : 28'58.
- 47] **RHYNE**, David. South Carolina Bach Choir. North Carolina Baroque Orchestra + Soli. Enregistrement **vidéo** à la First Baptist Church, Greenville (South Carolina – USA), 20 mai 2022. **YouTube**. **Vidéo** + **BCW** (25 juin 2022). Durée : 18'40. + Cantate BWV 54.
- 29] **SADLO**, Scott. Christ the King Choir, Junior Choir and Orchestra. Soli ? Enregistrement **vidéo** durant un Service réalisé à la Christ King Lutheran Church, Ringwood. (New Jersey – USA), 10 mai 2013. **YouTube**. **Vidéo** + **BCW** (21 mai 2013). Durée : 17'43.
- 33] **SCHMIDT**, Peter. Good Shepherd Chancel Choir & Chamber ensemble. Soprano: Roberta McFalden. Mezzo-soprano: Louisa Waycott. Bass: Jarrod Lee. Enregistrement **vidéo** à la Good Shepherd Lutheran Church, Graithersburg (Maryland – USA), 26 octobre 2014. Durée : 17'43. **YouTube**. **Vidéo** + **BCW** (26 octobre 2014).
- 1] **STRAUBE**, Karl. Thomanerchor Leipzig. Gewandhausorchester Leipzig. Alto: Lotte Wolf-Matthaus. Bass: Johannes Oettel. A l'orgue : Günther Ramin. Enregistrement radiophonique à la Mitteldeutschen Rundfunk, Leipzig (D), 1931. Report sur bande magnétique RRG-Aufnahme DRA B003683733. Durée : 19'38.

- 34] **STUDENTS IN MUSIC in MUSC** 4210 Baroque History Class. Direction ? Instrumental ensemble. Soloists.  
Enregistrement **vidéo** (+ Présentation : 1'30), Canadian Mennonite University (CMU), Winnipeg (MB – Canada), 14 novembre 2014.  
. **YouTube Vidéo** + **BCW** (14 novembre 2014).
- 22] **SUZUKI**, Masaaki (Volume 40). Bach Collegium Japan. Soprano: Yukari Nonoshita. Counter-tenor: Robin Blaze.  
Tenor: Makoto Sakurada. Bass: Peter Kooy. Enregistré à la Kobe Shoin Women's University Chapel (Japan), juin 2007.  
Durée : 14'10. CD BIS SACD 1671. Octobre 2008 en France. + Cantates BWV 168, 164, 137.  
**YouTube** | **Alexandr**/Russie ? (13 octobre 2020). **YouTube** | **Zampedri** | **34** (18 juin 2021).
- 48] **TAKY**, Felipe Ramos. Soli. Bach Santiago 38. Enregistrement **vidéo**, (19 novembre 2023), Grand Temple de Campus Oriente, Santiago, (Chili). **YouTube. Vidéo. BCW** (19 novembre 2023). Durée : 21'10. (de 41'16 à 65'26) + Cantates BWV 52, 26.
- 5] **THURN**, Max. Members of NDR-Chor/ NDR Sinfonieorchester. Soprano: Barbara Groth. Alto: Margrit Franke. Bass: Rudolf Bautz.  
Enregistré à Hambourg (D), 6 octobre 1956. Report sur bande magnétique Norddeutsche Rundfunk in Hamburg.  
Durée : 19'25.
- 44] **WACHNER**, Julian. Voir ci-dessus à Milnes.
- 9] **WILKEY**, Jay. Southern Baptist Theologic Seminary Choir. Soprano: Jean Cassidy. Bass: Hugh McElrath + Orgue.  
Enregistré au Alumni Memorial Chapel, Louisville (Kentucky – USA), 25 novembre 1964. Report sur bande magnétique Southern Baptist Theologic Seminary
- 8] **WERNER**, Fritz. Chorale Heinrich Schütz de Heilbronn. Orchestre de chambre de Pforzheim. Soprano: Edith Selig. Alto: Claudia Hellmann.  
Bass: Jakob Stämpfli. Enregistré au Concert Hall, Heilbronn (D), juin 1964. Durée : 16'48.  
Disque Erato STE 50222 (mono) puis STU 70222. *Les Grandes Cantates* (Volume 19). + Cantate BWV 106.  
Même enregistrement sous même label Erato LDE 3322. Couverture différente. Report sous label Musical Heritage Society MHS-665.  
Reprise en coffret de 10 CD (Volume II/7) Warner Classics 2564 61402-2 LC 04281. 2004.

### **BWV 79. YouTube. Autres enregistrements :**

- UGGANO**, Claudio. Kantate Kollegium, Tokyo. Soprano: Yumi Nakano. Alto: Ikutaro Nakagawa. Enregistrement vidéo à Tokyo (Japon), octobre 2014. Durée : 18'10. **YouTube** (31 octobre 2014) réservé aux abonnés du Classical Music Club.  
Ne paraît plus accessible, mars 2023.

## **BWV 79. MOUVEMENTS INDIVIDUELS**

- M-1. Mvt. 6] Burgin, Richard. Columbia Symphony Orchestra. Enregistré au Symphony Hall, Boston (Massachusetts - USA), 24 mai 1951. Disques (USA) Columbia Records ML 4435 et XLP 7330-7331, Columbia ML 6015 avec différentes habillages de pochettes et de textes.
- M-2. Mvts. 1, 3 et 6] Hans Pflugbeil. Greifswalde Bach Tage Choir. Bach-Orchester Berlin. Début des années 1950-1960 ?  
Enregistrement (?) et report sur CD Baroque Music Club 751 (*Soli Deo Gloria*), volume 6.
- M-3. Mvts. 2 et 3] William Johnson. Choral Art Society & Orchestra [Bach Aria Group]. Alto : Maureen Forrester.  
Février 1952 -Décembre 1966. Report sur CD Boston Records. New York (USA). Volume 1.
- M-4. Mvt. 5] Scheide, William H. Bach Aria Group. Orchestra. 1953-1954. Coffret de 2 disques RCA Victor A 630 279.  
Soprano: Eilen Farrell. **YouTube** + **BCW** (1<sup>er</sup> Juin 2010). Durée : 10'21.
- M-5. Mvt. 3] Eugene Ormandy. Mormon Tabernacle Choir. Philadelphia Orchestra. 1958-1962. Report sur CD Sony Classics.  
**YouTube** (24 février 2015). Durée : 2'14.
- M-6. Mvt. ?] Walter Susskind. Salt Lake Oratorio Society. Aspen Festival Orchestra. Enregistrement live à Aspen (Colorado - USA), 23 juillet 1967. Extraits : 5'56. Coffret de 2 CD Aspen Music Festival.
- M-7. Mvt. 6] Herman Kreutz. Bachchor Gütersich. Gütersich (D). Juin 1968. Report sur CD Cantate C 57617.
- M-8. Mvt. 3] Organ: E. Power Biggs. 1971. Disque Columbia Masterwork M-30539. Report CD CBS Masterworks MK- 30539.
- M-9. Mvt. 3] The Empire Brass. Transcription pour cuivre et orgue (Douglas Major). 1986. CD EMI Classics. A Bach Festival
- M-10. Mvt. 3] Musica Variata. Klaus Glocksinn Bagpipes. Transcription + orgue et flûte. Enregistré à la cathédrale d'Altenberger (D), juillet 1988. Durée : 2'28. CD Koch Schwann. 362862.
- M-11. Mvt. 3] Lyn Larsen. Transcription pour orgue : 1989. CD Intersound. Pro-Arte | Digital. *Wedding Day*.
- M-12. Mvt. 2] Mezzo-soprano: D'Anna Fortunato. New England Conservatory of Music. + Flûte, harpe et violoncelle.  
Enregistrement (live) à Boston (Massachusetts – USA), 19 septembre 1993. CD New England Conservatory of Music.
- M-13. Mvt. 3] Jerney Filsell. Transcription pour orgue. Enregistré à Lancing College (Sussex – GB), janvier 1995. CD Guild.
- M-14. Mvt. 3] Diane Bish: Organ. Enregistrement **vidéo** en concert à la Cathedral Church of St. Paul in Fond du Lac (Wisconsin – USA), 12 novembre 2015. **YouTube. Vidéo** + **BCW** (31 mars 2013). Durée : 4'37.
- M-15. Mvt. 3] Organ: Leander Chapin Clafin. Transcription pour orgue. 1996. CD Direct-To-Tape.
- M-16. Mvt. 3] Rick Erickson. The Holy Trinity Bach Choir / The Bach Players. Enregistré à New York à la Holy Trinity Lutheran Church, mars 1999. CD Augsburg Fortress: *Bach for all Seasons*.
- M-17. Mvt. 3] Organ: Timothy Smith. Enregistré à la Riverside Church. New York (USA). Mars 2001. CD Pro Organo.
- M-18. Mvt. 3] Organ: William Neil (Power Biggs). Enregistré à la National Presbyterian Church, Washington D. C (USA), mars 2004).  
CD MSR Classics ; A Festive Proclamation.
- M-19. Mvt. 3] Tim Zimmerman. The King's Brass. Transcription pour vents + Orgue Rebecca Kleintop. 2005. CD Summit.
- M-20. Mvt. 3] Organ: Detlef Fenske / Pierre Gouin. Enregistré au Freiberg Silbermann Organ (1735) at Petri Church. Enregistrement **vidéo**.  
14 mai 2009. **YouTube. Vidéo** + **BCW** (14 mai 2009). Durée : 1'49.
- M-21. Mvt. 3] Organ : Jordi Franch Parella. Enregistré à l'orgue de la basilique Santa Maria, Manresa (Espagne), 3 août 2009.  
Durée : 2'49. **YouTube. Vidéo** + **BCW** (3 août 2009).
- M-22. Mvt. 2] Susanne Peck Stephen's Chamber Orchestra. Counter-tenor: Noah J. Silverstein. Enregistrement **vidéo** à Middlebury (Vermont – USA), 8 mai 2011. **YouTube. Vidéo** + **BCW** (8 mai 2011). Durée : 3'36.
- M-23. Mvt. 3] Transposition pour 2 trompettes et orgue. Marison Kutscher & Michael Frangen. Hans-André Stam. Enregistrement **vidéo** à L'Évangelische Marktkirche, Neuwied (D), 7 novembre 2011. **YouTube. Vidéo.** + **BCW** (14 novembre 2011). Durée : 3'27.
- M-24. Mvt. 1] Carlos Botero. Orquesta Sinfonica Juvenil Guillermo Uribe Holguin. Deux enregistrements **Vidéo** à Bogota (Colombie), 13 novembre - 11 décembre 2011.  
**YouTube. Vidéo** + **BCW** (13 novembre et 11 décembre 2011). Durées : 3'15 et 4'39.

- M-25. Mvt. 2] Mezzo-soprano: Karen Knudsen + hautbois, violon, violoncelle, orgue. Enregistré à Phoenix (Arizona - USA), 10 janvier 2012. **YouTube + BCW** (24 mai 2012). Durée : 3'17.
- M-26. Mvt. 3] Vinfred Byonig: Organ KFC Varna. Enregistré à Varna, (Bulgarie), 21 septembre 2012. **YouTube. Vidéo + BCW** (21 septembre 2012). Durée : 2'51.
- M-27. Mvt. 3] Timothy Coriddi : Orgue. Enregistrement **vidéo** à la St. Anne's Church, Moseley, Birmingham (GB), novembre 2015. **YouTube. Vidéo + BCW** (24 novembre 2015). Durée : 3'51.
- M-28. Mvts. 3 et 6] Direction ? Coro Divertimento. Coro Univ. Arcis & Barroco Andino. Enregistrement **vidéo** en l'Église luthérienne réformée de Valparaiso (Chili), 6 novembre 2012. **YouTube + BCW** (6 novembre 2012). Durée totale : 3'18.
- M-29. Mvt. 1] Direction ? Ensemble de metales Margarita (vents). Enregistrement **vidéo** à Valverde (Îles Canaries – Espagne), 20 avril 2013. **YouTube. Vidéo + BCW** (20 avril 2013). Durée : 1'55.
- M-30. Mvt. 5] Viviana Azar. Chœur Magadis. Soprano : Danièle Caillabet. Basse : Georges Moreau + Piano. Enregistré à l'Auditorium de Bercy, Paris 75012, 19 décembre 2013. **YouTube. Vidéo + BCW** (20 décembre 2013). Durée : 3'38.
- M-31. Mvt. 3] Martin Setchell : Orgue. Enregistré à la Transitional Cathedral, Christchurch, New Zeland, 30 janvier 2014. **YouTube. Vidéo + BCW** (16 avril 2014). Durée : 2'28.
- M-32. Mvt. 3] Roelie Muller-Bonte : Orgue. Enregistrement **vidéo** au Hattem-Centrum, Hattem (Hollande), 14 mai 2014. **YouTube. Vidéo + BCW** (14 mai 2014). Durée : 2'19.
- M-33. Mvt. 3] Marilyn T. Oakes: Organ. Enregistrement **vidéo** à la First United Methodist Church, Marietta (Georgia – USA), 14 octobre 2015. **YouTube. Vidéo + BCW** (14 octobre 2015). Durée : 3'40.
- M-34. Mvt. 1] Tomasz Zieba. Junior Symphonie Ensemble. Arrangement Halsey) pour 8 violoncelles. Enregistrement **vidéo** à l'Université du Texas, Edinburg (Texas – USA), 12 avril 2015. **YouTube. Vidéo + BCW** (6 juin 2015). Durée : 4'06.
- M-35. Mvt. 1] Gerard van der Zidjen. Chœur Omnia cum Deo. Enregistrement **vidéo** à la Havenkerk, Alblasserdam (Hollande), 6 juin 2015. **YouTube. Vidéo + BCW** (7 juin 2015). Durée : 3'09.
- M-36. Mvt. 3] Martin Schröder : Trompette) et Hans-André Stamm : orgue. Enregistrement **vidéo** en l'église catholique Saint-Paul de Pessicart, Nice 6000 – France), 28 juin 2015. **YouTube. Vidéo + BCW** (9 août 2015). Durée : 3'30.
- M-37. Mvt. 3] Brian Richard Earl. La Scala Brass. Enregistrement **vidéo** à Lucca (Italie), octobre 2015. **YouTube. Vidéo + BCW** (18 janvier 2016). Durée : 1'29.
- M-38. Mvt. 2] Inhei Kim : Mezzo-soprano + hautbois et piano. Enregistrement **vidéo**, 20 novembre 2015. **YouTube. Vidéo + BCW** (3 janvier 2016). Durée : 3'04.
- M-39. Mvt. 3] Stefan Molnar (Arrangement par Hans Ulrich Nonnenmann). Posaunenchor Gomadingen. Enregistré au Sterberghalle, Gomadingen (D), 5 décembre 2015. **YouTube. Vidéo + BCW** (6 décembre 2015). Durée : 3'41.
- M-40. Mvt. 5] Lydia Weiß : Soprano. Ruediger Buell: Baritone + Pianoforte. Enregistré à Munich (D), décembre 2015. **YouTube + BCW** (11 avril 2016). Durée : 3'50.
- M-41. Mvt. 5] Preethi de Silva (+ clavier). Gioia + Soli. Enregistrement **vidéo**, Neighborhood Unitarian Universalist Church, Pasadena (Californie - USA), 15 octobre 2022. **YouTube. Vidéo. BCW** (28 janvier 2023). Durée : 3'08.

### **BWV 79.** YouTube. Autres mouvements :

- 26 Février 2009. [Mvt. 1]. Transcription pour l'orgue. Giovanni Danda sur l'orgue (Virgil Fox) de la cathédrale de Litomyšl (République tchèque). Enregistrement : 26 février 2009. **YouTube.** Durée: 3'56. :
- 21 mai 2013. **Vidéo.** King Choir. Junior Choir & Orchestra The King Lutheran Church. Ringwood (New Jersey – USA), 10 mars 2013. 28 mai 2015. [Mvt. 2]. Mike Magatagan. Arrangement pour hautbois et harpe. Durée : 5'23.
- 28 mai 2015. [Mvt. 5]. Mike Magatagan. Arrangement pour quartet d'instruments à vents. Durée : 7'44.
- 4 mai 2016. [Mvt. 6]. WWW *Johann Sebastian Bach 371 Vierstimmige Chorale.* Breitkopf & Härtel. 1832. *Synthetic Classics*, n° 342. Volume 4. + **Partition déroulante.** Melodie/Choral: « *Nun lasst uns Gott dem Herren.* »
- 16 octobre 2016. [Mvt. 3]. Willem Hörmann (Virgil Fox). **YouTube. Vidéo** (Octobre 2016). Durée : 3'28.
- 29 novembre 2016. [Mvt. 3]. *Harmonic analysis with colored notes.* + **Partition déroulante.** Durée : 2'39. Melodie/Choral: « *Nun danket alle Gott.* »
- 30 juillet 2017. [Mvt. 3]. **Vidéo.** Rudolph Lutz. Enregistré en l'église de Trogen (Suisse), 28 avril 2017. Durée : 3'. CD à paraître 2<sup>e</sup> semestre 2017. Rudolph Lutz dirige ce choral avec le public lors d'un concert donné pour le 500<sup>e</sup> anniversaire de la Réformation. « *Luther 2017* »
- 30 juin 2017. [Mvt. 3]. Rudolf Lutz / *Singen mit der J. S. Bach Stiftung.* Audience Singing Chorale (chanté par l'assemblée). Durée : 6'05.

**CANTATE BWV 79. BCW / C. ROLE. ÉDITION FÉVRIER 2024**